

RICOH COMPANY, LTD.

14-6, Ginza 6-chome, Chuo-ku, Tokyo 104, Japan

RICOH OF AMERICA, INC.

7 Kingsbridge Road, Fairfield, New Jersey, 07006, U.S.A.

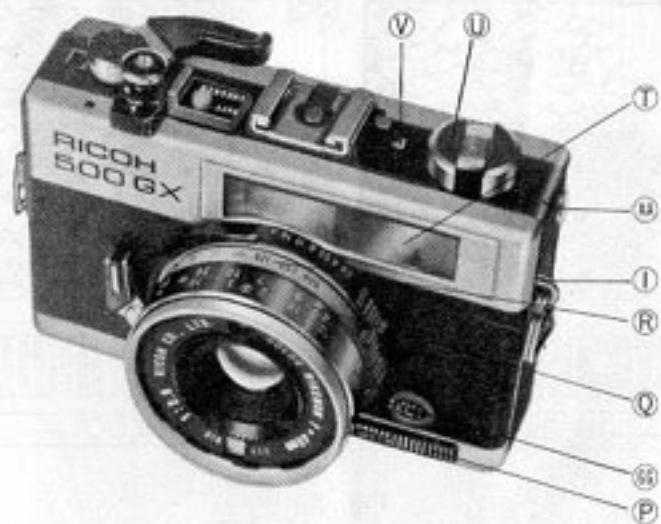
RICOH NEDERLAND B.V.

Alpen Rondweg 102, P.O. Box 114, Amstelveen, Holland

RICOH 500GX



RICOH



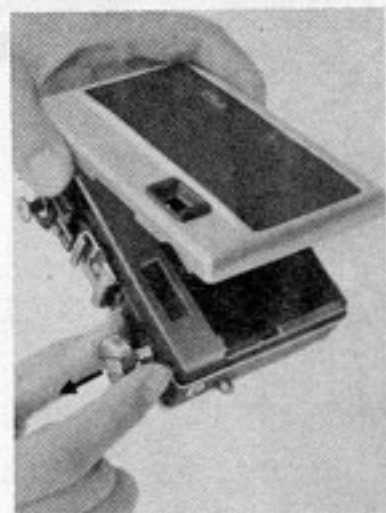
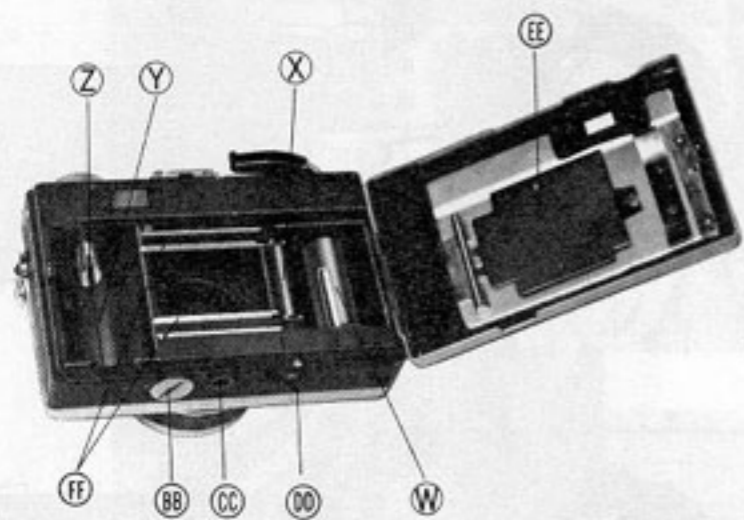


Fig. 1



Fig. 2

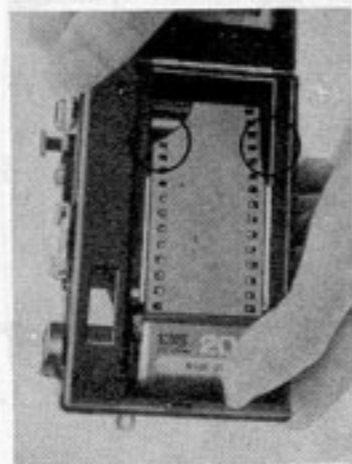


Fig. 3

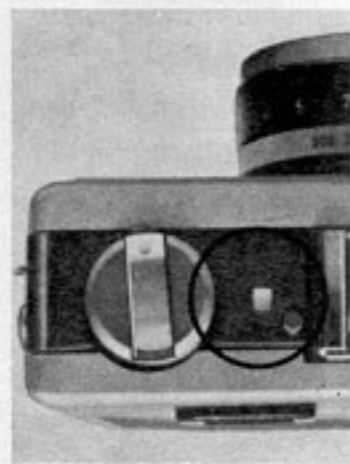


Fig. 4

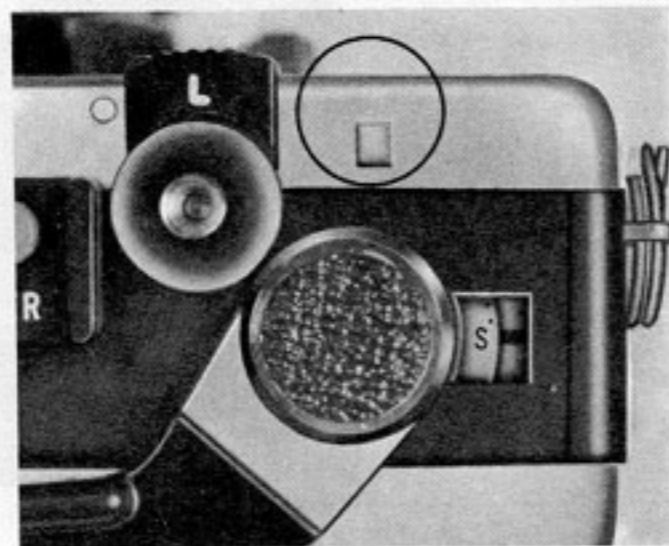


Fig. 5

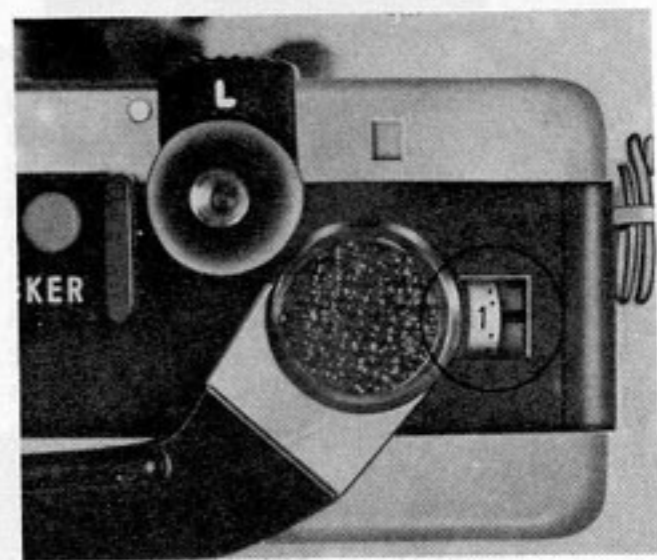


Fig. 6

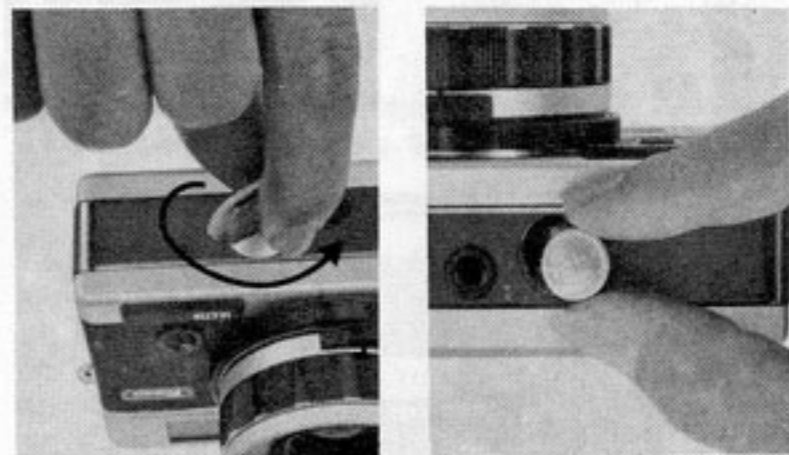


Fig. 7



Fig. 8

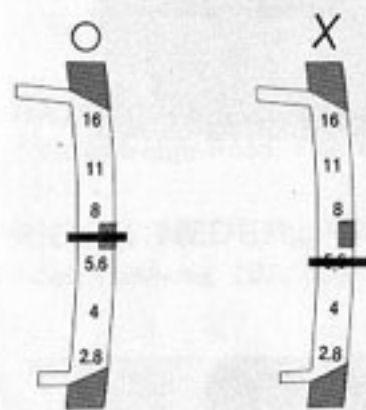


Fig. 9

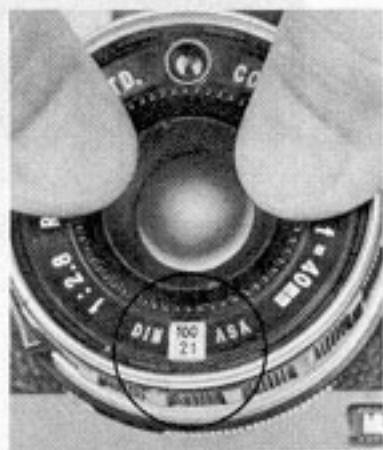


Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12

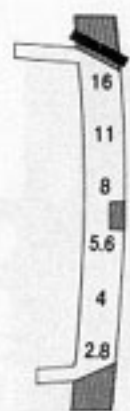


Fig. 13

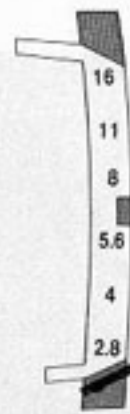


Fig. 14

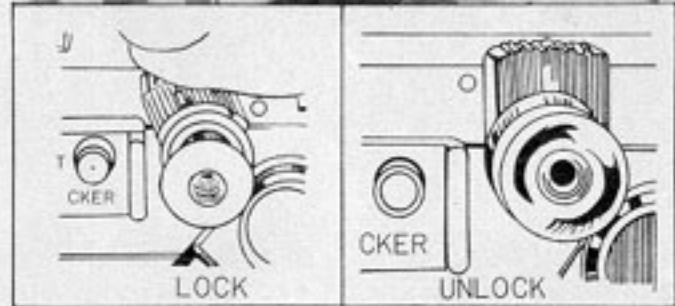
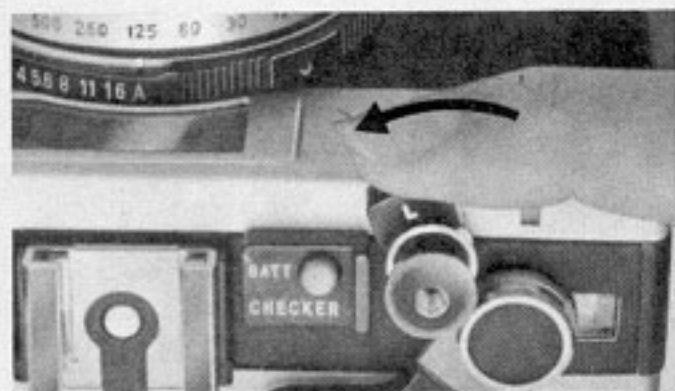


Fig. 15

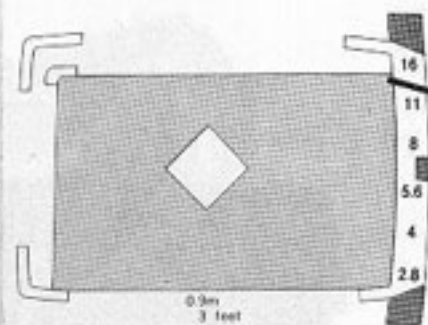


Fig. 16

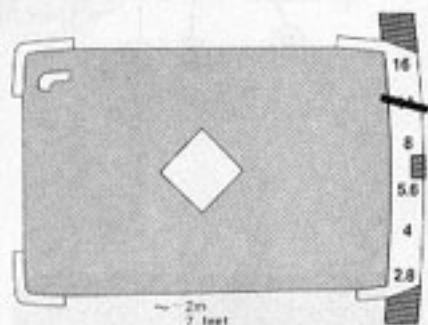


Fig. 17



Fig. 18

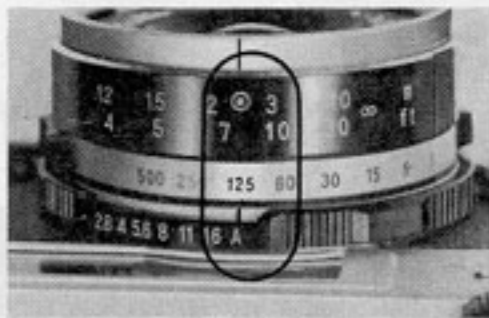


Fig. 19



Fig. 20

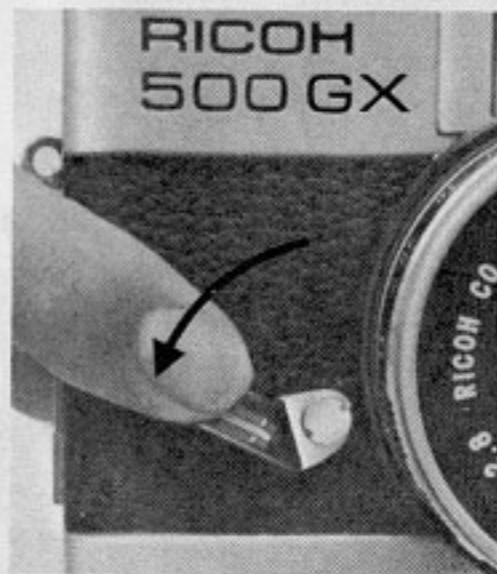


Fig. 22

Principal parts

- A. Direct-contact Accessory Shoe
- B. Battery Checker Button
- C. Shutter Set Signal
- D. Film Wind Lever
- E. Cable Release Socket
- F. Shutter Release Button
- G. Film Counter
- H. Shutter Lock Lever
- I. Neck Strap Eyelet (2)
- J. Self-timer Lever
- K. Shutter Speed Knob
- L. Focusing Ring
- M. Film Speed Selector Ring
- N. Film Speed Window
- O. Electric Eye
- P. Multi-exposure Lever
- Q. Distance Scale
- R. Shutter Speed Ring
- S. Auto/Manual Ring
- T. Viewfinder
- U. Film Rewind Knob
- V. Film "Loaded" (or Empty) Signal
- W. Multi-slit Easy Loading Spool
- X. Sprocket
- Y. Film Chamber
- Z. Film Rewind Spindle
- AA. Flash Socket
- BB. Electric-eye Battery Chamber Cover
- CC. Tripod Socket
- DD. Film Rewind Button
- EE. Film Pressure Plate
- FF. Film Rail
- GG. Multi-exposure Lock Knob

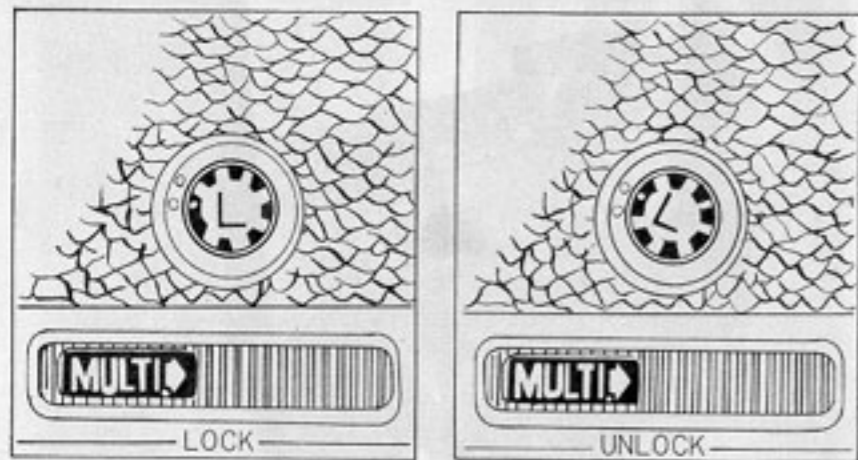


Fig. 21

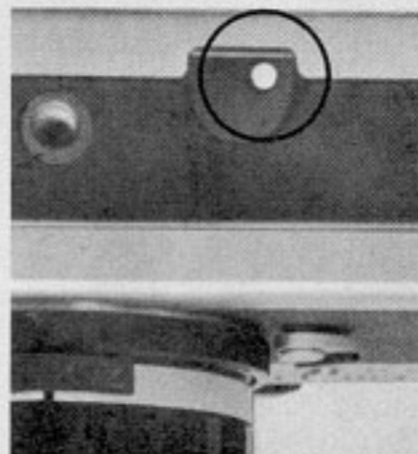


Fig. 23

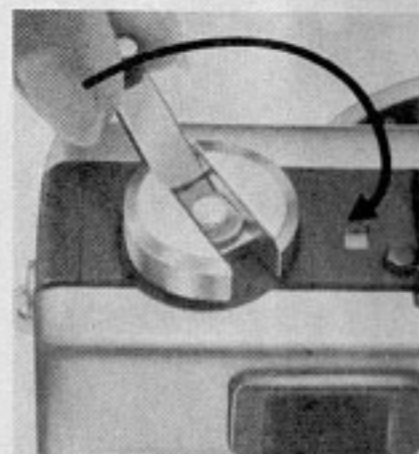


Fig. 24

Film loading

Always load the camera in the shade, never in bright or direct sunlight or other light sources.

Pull Film Rewind Knob (U) up until the camera back clicks open (Fig. 1). Swing open the camera back, place a film cartridge into Film Chamber (Y) and push Film Rewind Knob (U) back to its original positionmake sure Film Rewind Spindle (Z) engages the film cartridge.

Pull the tapered end of film across Film Rails (FF) and insert into and through any one of the slits on Multi-slit Easy Loading Spool (W) (Fig. 2). Rotate Multi-slit Easy Loading Spool (W) in the direction of the arrow to take up film slack...check to see that the film perforations have engaged both sets of teeth on Sprocket (X).(Fig. 3)

Close the camera back and snap it shut. When you load a film cartridge into the camera, Film "Loaded" Signal (V) turns green telling you that the camera is loaded (Fig. 4). If the camera is empty, the signal turns red telling you that a new roll of film has to be loaded before shooting. Advance Film Wind Lever (D) twice depressing Shutter Release Button (F) each time. When you wind Film Wind Lever (D), Shutter Set Signal (C) turns green telling you that the shutter has been set. (Fig. 5). When you depress Shutter Release Button (F), the signal turns red indicating that the film has to be wound before shooting. Advance Film Wind Lever (D) once more and Film Counter (G) will be automatically set at "1", ready for your first picture (Fig. 6).

Correct exposure

Open Electric-eye Battery Chamber Cover (BB) with a coin by turning the cover counterclockwise, place a mercury battery with the plus "+" side up and replace the cover (Fig. 7). The mercury battery is the power source for the electric-eye and will last for a year approximately. For replacement, use 1.35V type Eveready EPX 675, Mallory PX675 or equivalent. To check the battery power, push Battery Checker Button (B) (Fig.8). If the exposure meter needle in the viewfinder comes over the red marker, the battery is good. If it does not, the battery has to be replaced (Fig. 9). Do not throw a used battery into fire or break it up because it may explode. Do not push Battery Checker Button (B) so often in order to avoid unnecessary consumption of the mercury battery.

- *Be careful not to depress Shutter Release Button (F) when you push Battery Checker Button (B) to check the battery power.

To set the exposure meter for the film you are using, turn Film Speed Selector Ring (M) either to the left or right until the same film speed number as your film appears in Film Speed Window (N) (Fig.10). Check the instruction sheet packaged with your film for the correct film speed setting. Next set Auto/Manual Ring (S) at "A" (Auto). Your camera is now set for automatic exposure control (Fig.11).

Manual override

If you want to operate your camera manually, you can do so. Simply rotate Auto/ Manual Ring (S) and set the desired lens opening number at the red marker. The instant you rotate Auto/Manual Ring (S) off "A" (Auto), the letter "M" will appear in the viewfinder indicating your camera is set for manual use. (Fig.12).

- *After you have completed manual use, set Auto/Manual Ring (S) at "A". (Auto).

Setting shutter speed

Lightly hold Shutter Speed Knob (K) and rotate Shutter Speed Ring (R) until the desired shutter speed comes opposite the red marker (Fig. 11). The shutter speed setting governs the amount of time the film is exposed to light. "60" (1/60 second) is recommended for the subject not in motion. Where motion exists, shutter speeds ranging from 1/125 to 1/500 should be used.

Look into the viewfinder and you will observe two red zones (one at the upper right-hand corner and the other lower right-hand corner) and lens opening numbers in between. The upper red zone is the warning mark for overexposure and the lower red zone is for underexposure. If the exposure meter needle is in the upper red zone, set Shutter Speed Ring (R) at a faster speed (Fig. 13).

If you find the needle in the lower red zone, use a slower shutter speed (Fig. 14). If the needle stays between two red zones, this indicates correct exposure and the number, such as 2.8 or 4 or 5.6...indicated by the needle tells you the lens opening at which you are going to make exposure.

Shutter release lock

When you do not use your camera or put your camera back into the carrying case, move Shutter Lock Lever (H) in the direction of the green mark (Fig.15). This will lock Shutter Release Button (F) and protect your camera from an accidental shutter release.

- ※ Do not forget to reset Shutter Lock Lever (H) up to the Red mark before you shoot, otherwise the shutter cannot be released.
- ※ Do not set Shutter Lock Lever (H) by depressing Shutter Release Button (F).

Viewing and focusing

Look into the viewfinder eyepiece to compose your picture and focus the lens. Rotate Focusing Ring (L) until the double image in the center square of the viewfinder has merged to a single image (Fig.16)... your subject is now in sharp focus.

When composing your picture, keep your subject within the outer bright-frame outline of the viewfinder. When you shoot a close-up, keep your subject within the parallax correction mark (the inner bright-frame line), so that your subject may not be cropped. (Fig.17) To take pictures, hold the camera either vertically or horizontally as steady as you can and press Shutter Release Button (F) slowly and smoothly all the way down. (Fig.18).

Rapid sequence photography

When you take pictures outdoors in fine weather, you can make rapid sequence pictures by merely pressing Shutter Release Button (F) without adjusting exposures and distances. To do so, simply set Distance Scale (Q) at the green "⊙" mark, Auto/Manual Ring (S) at the green "A" A(uto) and Shutter Speed Ring (R) at the green "125" (1/125 sec). (Fig.19). Your subjects from 1.5 to 9m (5 to 30 ft.) will be in sharp focus if Distance Scale (Q) is set at the green "⊙" mark. Therefore, for fully automatic and rapid sequence photography, just set all controls to the GREEN positions.

Multi-exposure

Your Ricoh 500 GX has a special multi-exposure device which enables you to enjoy photography you have never experienced with rangefinder type cameras of other make. This device will give you a lot of creative fun, too. For multi-exposure, make the first exposure in the normal way of picturetaking. For the second exposure, set Multi-exposure Lock Knob (GG) up to the green mark and slide Multi-exposure Lever (P) with your finger in the direction

of the arrow until it completely stops (Fig. 20). Take your finger off Multi-exposure Lever (P) and it will go back to its original position automatically and, at the same time, Multi-exposure Lock Knob (GG) will also automatically return to the red mark. (DO NOT RELEASE SHUTTER RELEASE BUTTON (F) WHILE MULTI-EXPOSURE LEVER (P) IS STOPPED HALFWAY). This will set the shutter for the second exposure without advancing the film. (Shutter Set Signal (C) turns green telling you that the shutter has been set.) Frame your second subject and depress Shutter Release Button (F). If you want, repeat the same action for the third exposure or afterwards. DO NOT WIND FILM WIND LEVER (D) WHEN YOU TAKE MULTI-EXPOSED PICTURES.

The good result of the multi-exposed picture depends on how to well expose your subjects to be taken after the first subject, i.e. combination of f-stop and shutter speed to be correctly set by manual, because the registration of each shot may not turn out exact. Take practice shots to get yourself accustomed to multi-exposure technique and take creative pictures of your own.

- ※When you do not take the multi-exposure pictures, move Multi-exposure Lock Knob (GG) exactly in the direction of the red mark to lock Multi-exposure Lever (P) (Fig. 21). This will lock Multi-exposure Lever (P) and protect it from an accidental movement.
- ※Do not forget to reset Multi-exposure Lock Knob (GG) completely up to the green mark before you take the multi-exposure pictures. The green mark tells you that Multi-exposure Lever (P) is unlocked.
- ※Do not set Multi-exposure Lock Knob (GG) to the red mark by stopping Multi-exposure Lever (P) halfway.

Flash pictures

Your camera has synchronization designed to permit flash pictures with flash bulbs and also electronic flash. You may use a flash gun or an electronic flash unit, which can be mounted on Direct-contact Accessory Shoe (A) of your camera. If your flash gun or electronic flash unit has no direct contact, the flash connecting cord should be used and plugged into Flash Socket (AA) of your camera.

For No. 5, 5B, 25, 25B, M5, M5B, M2, M2B, AG1, AG1B flash bulbs, shutter speeds from 1/30 through 1/125 second may be used. For electronic flash, any shutter speed from 1/8 through 1/500 second can be used. However, shutter speeds ranging from 1/60 up to 1/500 second are recommended for better flash pictures.

Setting the lens for flash pictures

To determine the lens opening, divide the camera-to-subject distance in meters (or feet) into the guide number for the film used. Check the chart on the flash bulb carton or electronic flash unit for the guide number.

EXAMPLE: Guide Number (GN): 16(m), 52.8 (ft)
 Camera-to-subject distance: 2(m), 6.6 (ft)
 $16(52.8) \div 2(6.6) = 8$; use the lens opening f/8

Rotate Auto/Manual Ring (S) off "A" (Auto) and set the obtained lens opening number at the red marker.

The self-timer

By using the Self-timer, you can also get into the picture. Make sure that Film Wind Lever (D) has been wound and that the distance, shutter speed and f-stop have been correctly set. Merely move Self-timer Lever (J) away

from the lens (Fig.22). When you press Shutter Release Button (F), there will be about 8-second delay before the Self-timer automatically releases the shutter. The camera should be placed on a tripod or other sturdy support.

- *Do not move Self-timer Lever (J) while Shutter Release Button (F) is depressed.

Unloading film

Always unload your camera in the shade, never in bright or direct light.

After the last picture on the roll has been taken, press Film Rewind Button (DD). (Fig.23) Lift up the crank on Film Rewind Knob (U) and rotate the crank clockwise until the entire roll of film has been rewound... tension on the crank will decrease noticeably (Fig. 24). Open the camera back, pull up Film Rewind Knob (U) and remove the film cartridge. Push Film Rewind Knob (U) down all the way and return the crank to its original position.

- *Do not press Film Rewind Button (DD) while you are taking pictures.(U)

Tips for better pictures

- *Read this instruction book carefully before you operate your camera.
- *Before you attach the hand strap to the camera, read the instruction sheet packaged with the hand strap to know how to attach it correctly.
- *Before you go on a trip or photograph a special event, shoot a practice roll of film.
- *Keep your fingers and the neckstrap clear of the lens and Electric Eye (O). For cleaning, gently wipe them with a soft, clean, lintless cloth or a lens cleaning paper.
- *Do not wipe the camera body with Chemicals, such as a benzine, thinner etc. except for alcohol.

- *Do not touch Flash Socket (AA). Keep it clean from dust, etc.
- *Do not load the camera at the places of excessively high temperature and humidity.
- *Be careful that correctly exposed pictures may not be taken under the back-lit condition.
- *When you reach the end of the roll of film [check Film Counter (G)], Film Wind Lever (D) becomes harder to advance... do not try for "Just one more shot"; it is time to rewind.
- *Protect your camera from dust, dirt, rain, dampness and rough handling. Do not expose your camera to excessively high or low temperatures.
- *Put the lens cap to protect the lens.
- *When your camera is not in use for a long time, put the lens cap, remove the mercury battery or set Shutter Speed Ring (R) at "B" (bulb) on Shutter Speed Ring (R) to prevent drain of the mercury battery. Place your camera in the carrying case and store it in a dry, cool place.
- *Do not attempt to repair your camera. If service is necessary, get in touch with your dealer or authorized Ricoh service station.

Shooting with a filter

You can use any screw-in type 46mm filter. Exposure compensation is not necessary because the filter will cover both the lens and Electric Eye (O).

Bestandteile

- A. Blitzschuh mit Direktkontakt
- B. Batteriekontrollknopf
- C. Signal für transportierten Film
- D. Filmaufzugshebel
- E. Drahtauslöseranschluss
- F. Auslöseknopf
- G. Filmzählwerk
- H. Verschlussriegel
 - I. Halstragschlaufen-Oese (2)
- J. Selbstausslösehebel
- K. Verschlusszeitenknopf
- L. Distanzeinstellung
- M. Filmempfindlichkeits-Einstellung
- N. Filmempfindlichkeits-Fenster
- O. Photozelle
- P. Mehrfach-Belichtungshebel
- Q. Distanzskala
- R. Verschlusszeitenring
- S. Auto/Manuell-Ring
- T. Sucher
- U. Filmrückspulknopf
- V. Filmsignal (geladen oder leer)
- W. Multischlitz-Aufwickelspule
- X. Zähnung
- Y. Filmfach
- Z. Filmrückspulspindel
- AA. Blitzanschluss
- BB. Batteriefach für Fotozelle
- CC. Stativanschluss
- DD. Filmrückspul-Deblockierknopf
- EE. Filmandruckplatte
- FF. Filmführung
- GG. Einstellung für Mehrfachbelichtung

Laden des Filmes**Laden Sie die Kamera immer im Schatten, nie in hellem oder direktem Sonnenlicht.**

Ziehen Sie den Filmrückspulknopf (U) nach oben, bis sich die Kamerarückwand öffnet (Abb. 1). Öffnen Sie diese ganz, legen Sie einen Film ins Filmfach (Y) und stossen Sie den Filmrückspulknopf (U) in die Originalposition zurück. Kontrollieren Sie, dass die Filmrückspulspindel (Z) richtig in den Film einhängt.

Ziehen Sie das spitze Ende des Films durch die Filmführung (FF) und stecken Sie es in irgend einen der Schlitze, die sich in der Filmaufwickelspule (W) befinden (Abb. 2). Drehen Sie die Aufwickelspule (W) in Pfeilrichtung, bis der Film straff liegt...kontrollieren Sie, ob die Filmperforation beidseitig in die Zähnung (X) eingehakt hat. (Abb. 3).

Schliessen Sie die Kamerarückwand und lassen Sie sie einschnappen. Wenn Sie einen Film einlegen wird das Filmsignal (V) grün, was heisst, dass die Kamera geladen ist (Abb. 4). Ist die Kamera leer, leuchtet das Signal rot auf, damit Sie wissen, dass Sie einen neuen Film einlegen müssen, bevor Sie wieder fotografieren können. Betätigen Sie den Filmaufzugshebel (D) zweimal, indem Sie jedesmal auf den Auslöseknopf (F) drücken. Wenn Sie den Filmaufzugshebel (D) betätigen, leuchtet das Filmtransportsignal grün auf, was heisst, dass der Film transportiert ist (Abb. 5). Wenn Sie den Auslöseknopf (F) hinunterdrücken, leuchtet das Signal rot auf, was bedeutet, dass der Film transportiert werden muss, bevor wieder fotografiert werden kann. Betätigen Sie den Filmaufzugshebel (D) nochmals und das Filmzählwerk (G) wird automatisch auf die Nummer 1 eingestellt, damit das erste Bild gemacht werden kann (Abb. 6).

Richtige Belichtung

Öffnen Sie das Batteriefach (BB) mit einer Münze,

indem Sie den Deckel im Gegenuhrzeigersinn drehen, legen Sie eine CdS-Batterie mit der "+"-Seite gegen oben ein und schrauben Sie den Deckel wieder zu (Abb. 7). Die CdS-Batterie ist die Kraftquelle für die Fotozelle und reicht ca. für ein Jahr. Verwenden Sie beim Ersetzen 1.35 Volt Eveready EPX675, Mallory PX675 oder ähnliche. Um die Stärke der Batterie zu prüfen, drücken Sie auf den Batteriekontrollknopf (B) (Abb. 8). Wenn die Belichtungsmessernadel im Sucher über die rote Marke hinaus anzeigt, ist die Batterie in Ordnung (Abb. 9). Ist dies nicht der Fall, muss die Batterie ersetzt werden. Werfen Sie gebrauchte Batterien nie ins Feuer, da sie explodieren könnten. Drücken Sie nie zu oft auf den Batteriekontrollknopf (B), damit die CdS-Batterie nicht unnötig verbraucht wird.

*Achten Sie darauf, dass Sie den Auslöseknopf nicht betätigen, während Sie die Batterie kontrollieren.

Um den Belichtungsmesser richtig auf den Film, den Sie verwenden, einzustellen, drehen Sie den Filmempfindlichkeits-Einstellring (M) entweder nach links oder nach rechts, bis im Fenster der Filmempfindlichkeitsangabe (N) die gleiche Zahl erscheint, wie auf der Filmpackung (Abb. 10). Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, die Ihrem Film beiliegt, genau durch, damit Sie die richtige Filmgeschwindigkeit einstellen. Nun drehen Sie den Auto/Manuell-Ring (S) auf "A" (Auto). Die Kamera ist nun auf Automatik eingestellt (Abb. 11).

Manuelle Einstellung

Wenn Sie die Kamera manuell einstellen wollen, können Sie dies ebenfalls tun. Drehen Sie einfach den Auto/Manuell-Ring (S) und stellen Sie die gewünschte Blendenzahl auf die rote Markierung ein. Sobald Sie den Auto/Manuell-Ring (S) von der Automatik "A" auf manuelle Blendeneinstellung drehen, erscheint der

Buchstabe "M" im Sucher, was heisst, dass Ihre Kamera nun auf manuelle Blendenwahl eingestellt ist. (Abb. 12).

Verschlusszeiten

Halten Sie den Verschlusszeitenknopf (K) und drehen Sie den Verschlusszeitenring (R) bis die gewünschte Verschlusszeit gegenüber die rote Markierung zu liegen kommt (Abb. 11). Die Verschlusszeit begrenzt die Zeitdauer, in welcher der Film belichtet wird. "60" (1/10 Sek.) ist für stillstehende Motive zu empfehlen. Falls Bewegung da ist, sollten Verschlusszeiten von 1/125, bis 1/500 Sek. verwendet werden.

Blicken Sie durch den Sucher und Sie werden zwei rote Zonen bemerken (eine an der oberen, die andere an der unteren rechten Ecke).

Dazwischen befinden sich die Blendenwerte. Die obere rote Zone ist für Ueberbelichtung und die untere rote Zone für Unterbelichtung.

Befindet sich die Belichtungsnadel in der oberen roten Zone, wählen Sie eine schnellere Verschlusszeit (Abb. 13). Befindet sich die Nadel in der unteren roten Zone, wählen Sie eine langsamere Verschlusszeit (Abb. 14). Wenn die Nadel zwischen den zwei roten Zonen steht, heisst das richtige Belichtung und die markierte Zahl, wie 2.8, 4 oder 5.6, gibt Ihnen die genaue Blendenöffnung an, mit der Sie arbeiten.

Auslöseverriegelung

Wenn Sie die Kamera in die Tasche zurücklegen, schieben Sie den Verschlussriegel (H) in Pfeilrichtung (Abb. 15). Damit wird der Auslöseknopf (F) verriegelt, womit Ihre Kamera vor unfreiwilligem Auslösen geschützt wird. Vergessen Sie nicht, vor dem Fotografieren den Verschlussriegel (H) wieder in seine ursprüngliche Position zu schieben, da sonst der Auslöser nicht betätigt

werden kann.

* Verriegeln Sie den Auslöser nicht bei eingedrücktem Auslöser (F)

Visieren und Einstellen

Schauen Sie durch das Sucherokular auf das Motiv um den Bildausschnitt festzulegen. Drehen Sie den Distanzeinstellring (L), bis sich die zwei Bilder in der Mitte des Sucherfeldes zu einem einzigen decken (Abb. 15), womit die Distanz korrekt gewählt ist.

Bei der Festlegung des Bildausschnittes achten Sie darauf, dass sich das Objekt innerhalb des Leuchtbildrahmens befindet. Bei Nahaufnahmen muss das Objekt innerhalb die Parallax-Korrekturmarke zu liegen kommen, damit dieses nicht abgeschnitten wird (Abb. 17). Halten Sie bei der Aufnahme die Kamera so ruhig wie möglich (horizontal oder vertikal) und drücken Sie den Auslöser (F) langsam ganz hinunter (Abb. 18).

Schnellschuss-Fotografie

Beim Fotografieren im Freien, bei schönem Wetter, können Sie Aufnahmen in sehr schneller Folge machen, indem Sie den Auslöseknopf drücken, ohne die Verschlusszeit und die Distanz zu ändern. Gehen Sie folgendermassen vor: Der Distanzring (Q) wird auf die grüne Markierung "⊙" gestellt, der AUTO/MANUAL Ring (S) auf die grüne Position "A" (AUTO) und der Verschlusszeitenring (R) auf die grüne Position "125" (1/125 Sek.) (Fig. 19) gestellt.

Objekte von 1.5-9 Meter (5-30 Fuss) Distanz werden absolut scharf abgebildet, sofern Sie den Distanzring (Q) auf die grüne Position "⊙" eingestellt haben. Darum: für vollautomatische Schnellschussfotografie alle Einstellungen auf Positionen GRUEN stellen.

Mehrfach-Belichtung

Ihre Ricoh 500 GX hat eine Mehrfach-Belichtungs-vorrichtung, die Ihnen erlaubt, Fotografien zu machen, wie es bis anhin mit keiner Taschenkamera mit eingebautem Entfernungsmesser möglich war. Diese Vorrichtung wird Ihnen viel Vergnügen im schöpferischen Sinn bereiten.

Bei einer Mehrfachbelichtung machen Sie einfach ein erstes normales Bild. Dann, für die zweite Belichtung, Stellen Sie den Knopf für Mehrfachbelichtung (GG) auf die grüne Markierung ein und schieben Sie den Mehrfach-Belichtungshebel (P) in Pfeilrichtung bis zum Anschlag (Abb. 19). Wenn Sie den Mehrfach-Belichtungshebel (P) loslassen, geht er automatisch in seine ursprüngliche Lage zurück und gleichzeitig stellt sich der Knopf für Mehrfachbelichtung (GG) wieder auf die rote Markierung ein. (Betätigen Sie den Auslöseknopf nie, währenddem der Mehrfach-Belichtungshebel halbwegs hervorragt.) Dadurch wird der Verschluss für eine zweite Aufnahme vorbereitet, ohne dass jedoch der Film transportiert wird. (Das Signal für transportierten Film (C) zeigt grün, wenn die Kamera schussbereit ist.) Stellen Sie Ihr zweites Bild ein und drücken Sie nochmals auf den Auslöseknopf (F). Sollten Sie es wünschen, können Sie die gleiche Handlung ein drittes Mal oder noch öfters vornehmen. Betätigen Sie jedoch den Filmaufzugshebel (D) nicht, währenddem Sie Mehrfach-Aufnahmen machen.

Das gute Resultat von mehrfach-belichteten Bildern hängt davon ab, wie gut Sie die Bilder belichten, die Sie nach dem ersten Bild machen, d. h. Blende und Verschlussgeschwindigkeit müssen manuell eingestellt werden, da die Registration jedes einzelnen Bildes nicht unbedingt genau erfolgt. Machen Sie Probeaufnahmen, damit Sie sich an die Technik für Mehrfach-Aufnahmen, gewöhnen und Ihre eigenen Kreationen herstellen können.

* Wenn Sie keine mehrfach belichtete Bilder machen,

schieben Sie den Mehrfach-Belichtungsknopf in Richtung rote Marke (Abb. 20.) Damit verriegeln Sie den Mehrfach-Belichtungshebel und schützen ihn vor unbeabsichtigter Betätigung.

*Vergessen Sie nicht, den Mehrfach-Belichtungsknopf wieder einzustellen, bevor Sie Mehrfach-Aufnahmen machen. Die grüne Marke macht Sie darauf aufmerksam, dass der Mehrfach-Belichtungshebel nicht verriegelt ist.

Blitzlichtaufnahmen

Ihre Kamera ist für normale, sowie elektronische Blitzlichtgeräte synchronisiert. Das Blitzlichtgerät kann auf den Blitzschuh mit Direktkontakt (A) gesteckt werden. Sollte Ihr Blitzlichtgerät jedoch keinen Direktanschluss haben, ist ein Blitzlichtkabel zu verwenden, das am Blitzanschluss (AA) Ihrer Kamera eingesteckt werden kann. Folgende Blitzlichtlampen werden mit Verschlussgeschwindigkeiten von 1/30 bis 1/125 Sek. verwendet: Nr. 5, 5B, 25, 25B, M5, M5B, M2, M2B, AG1, AG1B. Für Elektronenblitzlichtgeräte können Verschlussgeschwindigkeiten von 1/8 bis 1/500 Sek. verwendet werden. Es wird jedoch empfohlen, für bessere Blitzlichtaufnahmen Verschlussgeschwindigkeiten von 1/60 bis 1/500 Sek. zu verwenden.

Objektiveinstellung für Blitzlichtaufnahmen

Um die richtige Blendenöffnung zu wählen, rechnet man nach folgender Methode:

$$\text{Blende} = \frac{\text{Leitzahl}}{\text{Distanz zum Objekt}}$$

Beispiel = $\frac{16}{2} = 8$; es muss also Blende 8 verwendet werden. Drehen Sie den Auto/Manuell-Ring (S) von der Automatik "A" weg und stellen Sie den errechneten Blendenwert gegenüber der roten Markierung ein.

Selbstauslöser

Mit Hilfe des Selbstauslösers können auch Sie auf dem Bild erscheinen. Versichern Sie sich, dass der Filmaufzugshebel (D) aufgezogen ist und die Distanz, Verschlussgeschwindigkeit und Blende richtig eingestellt sind. Schieben Sie den Selbstauslösehebel (J) vom Objektiv weg (Abb. 22). Wenn Sie auf den Auslöser (F) drücken, dauert es etwa 8 Sekunden, bis der Selbstauslöser automatisch den Verschluss auslöst. Die Kamera sollte auf ein Stativ oder eine andere feste Unterlage montiert werden.

*Bewegen Sie den Selbstauslösehebel nicht, während Sie den Auslöseknopf betätigen.

Herausnehmen des Filmes

Nehmen Sie den Film immer im Schatten heraus, in keinem Fall in hellem Licht. Nachdem Sie das letzte Bild des Filmes gemacht haben, drücken Sie auf den Filmrückspulknopf (DD) (Abb. 23), klappen Sie die Kurbel am Rückspulknopf (U) hoch und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis der ganze Film zurückgespult ist, wobei der Druck an der Kurbel spürbar nachlässt (Abb. 24). Öffnen Sie die Kamerarückwand, ziehen Sie den Filmrückspulknopf (U) heraus und entnehmen Sie der Kamera den Film. Drücken Sie den Filmrückspulknopf (U) wieder hinunter und die Kurbel in ihre Originalposition.

*Drücken Sie den Rückspulknopf nicht ein, wenn Sie Fotos machen.

Fotografieren mit Filter

Sie können jeglichen einschraubbaren Filter mit einem Durchmesser von 46mm mit 0.75mm Gewindesteigung verwenden. Eine Belichtungskompensation ist nicht nötig, da der Filter das Objektiv und die CdS-Fotozelle deckt.

Tips für bessere Bilder

- *Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung genau durch, bevor Sie die Kamera betätigen.
- *Machen Sie einen Probefilm, bevor Sie auf eine Reise gehen oder zu einem besonderen Anlass fotografieren.
- *Halten Sie Ihre Finger und den Tragriemen von Objektiv und Fotozelle (O) fern. Reinigen Sie diese mit einem weichen, sauberen, faserfreien Tuch oder einem Objektivreinigungspapier.
- *Reinigen Sie das Kameragehäuse nicht mit Chemikalien, wie Benzin, Verdünner etc., sondern nur mit Alkohol.
- *Wenn Sie sich dem Ende eines Filmes nähern (kontrollieren Sie das Filmzählwerk (G), bemerken Sie einen gewissen Widerstand bei der Betätigung des Filmaufzugshebels (D))...versuchen Sie nicht "nur noch ein Bild" mehr zu machen; es ist Zeit, den Film zurückzukurbeln.
- *Schützen Sie Ihre Kamera vor Staub, Schmutz, Regen, Feuchtigkeit und grober Behandlung. Setzen Sie die Kamera oder den Film nicht sehr hohen oder sehr niedrigen Temperaturen aus.
- *Benützen Sie einen Objektivdeckel um das Objektiv zu schützen.
- *Wenn Sie Ihre Kamera für längere Zeit nicht benützen, setzen Sie den Objektivdeckel auf, nehmen Sie die CdS Batterie heraus oder stellen Sie den Verschlusszeitenring(R) auf "B" (bulb=Lampe) ein, um ein Auslaufen der Batterie zu verhindern. Legen Sie die Kamera in die Kameratasche und versorgen Sie sie an einem trockenen, kühlen Ort.
- *Versuchen Sie nicht, die Kamera zu reparieren. Ist ein Service nötig, wenden Sie sich an Ihren Fotohändler oder an eine autorisierte RICOH-Servicestelle.
- *Bevor Sie den Handriemen an der Kamera befestigen, lesen Sie die beiliegende Gebrauchsanweisung durch,

- um Fehler in der Anbringung zu vermeiden.
- *Berühren Sie den Blitzkontakt (AA) nicht. Halten Sie ihn sauber, staubfrei usw.
- *Laden Sie die Kamera nicht bei zu hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit.
- *Achten Sie darauf, dass korrekt belichtete Bilder nicht bei Gegenlicht gemacht werden.

PARTIES PRINCIPALES

- A. Griffe à contact direct
- B. Test piles
- C. Signal d'armement de l'obturateur
- D. Levier d'avancement du film
- E. Prise pour déclencheur souple
- F. Déclencheur
- G. Compteur d'images
- H. Levier de blocage du déclencheur
 - I. Tenons pour dragonne
 - J. Levier du retardateur
- K. Bouton de bague des vitesses
- L. Bague de mise au point
- M. Bague de sélection des vitesses
- N. Fenêtre d'affichage de la sensibilité
- O. Oeil électrique
- P. Levier d'exposition multiples
- Q. Echelle des distances
- R. Bague de réglage des vitesses
- S. Bague manuel/Automatique
- T. Viseur
- U. Bouton de réembobinage
- V. Signal de chargement de l'appareil
- W. Bobine réceptrice
- X. Dents d'entraînement
- Y. Logement du film
- Z. Axe de maintien de la cartouche
- AA. Prise flash
- BB. Logement de la pile cellule
- CC. Prise de pied
- DD. Bouton de réembobinage
- EE. Presseur de film
- FF. Guide film
- GG. Bouton de multi exposition

Chargement du film

Chargez toujours votre appareil à l'ombre; jamais en lumière vive ou au soleil.

Tirez le bouton de ré-enroulement (U) jusqu'à ce que le dos de l'appareil s'ouvre (Fig. 1). Ouvrez largement le dos de l'appareil et placez la cartouche dans son logement (Y) et repoussez le bouton de ré-embobinage (U) dans sa position originale... Assurez-vous que l'axe de ré-enroulement (Z) est bien engagé dans la cartouche. Tirez l'amorce du film sur les guides films (FF) et engagez-la dans la fente de la bobine réceptrice (W) (Fig. 2): Faites tourner la bobine réceptrice dans la direction de la flèche pour tendre le film; vérifiez que les perforations du film sont bien engagées, des deux côtés, sur les dents de l'axe d'entraînement (X) (Fig. 3).

Réfermez le dos de l'appareil en appuyant fermement. Quand vous placez une cartouche de film dans l'appareil, le signal film en place (V) devient vert pour vous indiquer qu'il y a un film dans l'appareil (Fig. 4). Si l'appareil est vide le signal est rouge vous indiquant qu'un nouveau film doit être placé avant de prendre des photos.

Avancez deux fois le levier d'entraînement (D) en déclenchant à chaque fois (F). Avancez une fois de plus le levier d'entraînement et le compteur (G) sera automatiquement réglé sur "1". Vous êtes prêt pour votre première photo (Fig. 6).

Quand vous armez (D), le signal d'obturation (C) devient vert vous indiquant que le film a avancé (Fig. 5). Quand vous déclenchez (F), le signal devient rouge et vous indique que vous devez armer de nouveau avant de prendre une photo.

Exposition Correcte

Ouvrez le logement de la pile alimentant l'oeil électrique (BB) avec une pièce de monnaie, en tournant dans le sens

contraire des aiguilles d'une montre; insérez une pile au mercure avec le signe "plus" (+) sur le dessus et remplacez le couvercle (Fig. 7). La pile au mercure alimente l'oeil électrique et durera environ un an. Pour la remplacer, utilisez les piles 1.35 volts, type Mallory PX675 ou équivalent.

Pour tester la puissance de la pile, appuyez sur le bouton de test piles (B) (Fig. 8). Si l'aiguille de la cellule, dans le viseur, sort de la zone rouge, la pile est bonne (Fig. 9). Si elle reste dedans, la pile est usagée et doit être remplacée. Ne la jetez pas dans le feu car elle peut exploser. N'appuyez pas sur le bouton test pile (B) trop souvent pour éviter une consommation excessive de la pile au mercure.

※ N'appuyez pas sur le bouton de déclenchement pendant que vous contrôlez la tension de la pile.

Pour régler le posemètre en fonction de la sensibilité du film utilisé, tournez le sélecteur de sensibilité (M) soit à droite soit à gauche jusqu'à ce que le chiffre correspondant à votre film apparaisse dans la fenêtre de contrôle (N) (Fig. 10). Vérifiez la feuille d'instructions livrée avec votre film pour être sûr d'afficher la sensibilité correcte. Ensuite, réglez la bague Auto/Manuel (S) sur "A". Votre appareil est prêt pour le contrôle automatique de l'exposition (Fig. 11).

Réglage manuel

Si vous voulez régler votre appareil manuellement, vous pouvez le faire. Tournez simplement la bague Auto/Manuel (S) et amenez le diaphragme désiré devant le repère rouge. Au moment où vous tournerez la bague Auto/Manuel (S) en dehors du repère "A", la lettre "M" apparaîtra dans le viseur, vous avertissant ainsi que votre appareil est en position de réglage manuel. (Fig. 12).

Réglage de la vitesse d'obturation

Maintenez légèrement le bouton de blocage (K) et faites tourner la bague des vitesses (R) jusqu'à ce que la vitesse d'obturation désirée soit en face du repère rouge (Fig. 11). Le réglage de la vitesse détermine le temps pendant lequel le film est exposé à la lumière. "60" (1/60 de seconde) est recommandé pour un sujet fixe. Quand le sujet est en mouvement utilisez une vitesse entre 1/125 et 1/500 de seconde.

Regardez dans le viseur et vous observerez deux zones rouges: l'une dans le coin droit supérieur, l'autre dans le coin droit inférieur et les chiffres des ouvertures entre les deux. La zone rouge supérieure indique la sur-exposition. Si l'aiguille du posemètre est dans cette zone, choisissez une vitesse plus rapide (Fig. 13). Si l'aiguille est dans la zone rouge inférieure, il y a sous-exposition, utilisez une vitesse plus lente (Fig. 14). Si l'aiguille reste sur ou entre les chiffres, l'exposition est correcte et les nombres indiqués par l'aiguille, par exemple 2.8 ou 4 ou 5.6... sont ceux du diaphragme auquel vous allez opérer.

Blocage du déclencheur

Avant de ranger l'appareil dans son sac, tournez le levier de blocage du déclencheur (H) dans le sens de la flèche (Fig. 15). Ceci bloquera le déclencheur (F) et évitera une prise de vue accidentelle. N'oubliez pas de repousser le levier de blocage avant utilisation, sinon l'appareil ne se déclencherait pas.

※ Ne pas déclencher (F) quand le blocage de déclenchement est mis.

Visée et mise au point

Regardez dans le viseur pour composer votre image et mettez l'objectif "au point". Tournez la bague de mise

au point (L) jusqu'à ce que la double image observée dans le viseur (au centre) n'en forme plus qu'une seule (Fig.16). Votre sujet est maintenant au point et l'image sera nette. Quand vous composez votre image, gardez le sujet à l'intérieur du cadre lumineux du viseur. Quand vous photographiez de près, placez votre sujet au dessous du repère intérieur, de façon qu'il ne risque pas d'être coupé (Fig. 17). Pour prendre la photo, tenez l'appareil verticalement ou horizontalement, aussi fermement que possible et appuyez sur le déclencheur (F) doucement et bien à fond (Fig. 18)

Séquence rapide de photographie

Quand vous prenez des photos à l'extérieur par beau temps, vous pouvez prendre des séquences de photo rapide en appuyant sur le déclencheur (F) sans ajuster le diaphragme et la distance.

Pour faire cela, mettez l'échelle de distance (Q) à la marque verte "⊙", la bague manuel/automatique sur la marque verte automatique "A" et la vitesse au 125^{ème} (Fig. 19). Vos sujets situés de 1.5 à 9m seront dans la bonne zone de mise au point, si l'échelle des distances est sur la marque verte "⊙". Cependant, pour des séquences rapides photographiques entièrement automatiques, mettre tous les contrôles sur les positions vertes.

Exposition multiple

Votre Ricoh 500 G_λ possède un dispositif spécial de multi-exposition qui vous permet de faire des expériences que vous ne pourriez pas faire avec d'autres appareils de ce genre. Ce dispositif, de plus vous permet de faire, des photos amusantes.

Pour l'exposition multiple, faites la première photo normalement. Pour la seconde photo, mettre le bouton de

multi exposition (GG) sur la marque verte et.... faites glisser le levier d'exposition multiple (P) avec votre doigt dans la direction de la flèche jusqu'à ce qu'il se bloque (Fig.20). Si vous retirez votre doigt du levier (P), il reviendra à sa position d'origine automatiquement. Et en même temps, le bouton de multi exposition (GG) reviendra automatiquement sur la marque rouge. (N'appuyez pas sur le bouton de déclenchement si le levier de multi-expositions se trouve à mi-course.). Cela armera l'obturateur pour la seconde photo sans avancement du film. Le signal d'obturation (C) devient vert et vous indique que l'obturateur est prêt à prendre la photo. Cadrez votre second sujet et appuyez sur le déclencheur (F). Si vous le voulez vous pouvez répéter la même action pour une troisième exposition ou plus. NE TOUCHEZ PAS AU LEVIER D'AVANCEMENT DU FILM (D) QUAND VOUS UTILISEZ LE SYSTEME D'EXPOSITION MULTIPLES.

Le bon résultat d'une photo plusieurs fois exposée dépend de la manière de bien exposer vos sujets après avoir pris la première photo, c'est à dire, que la combinaison diaphragme et vitesse doit être faite manuellement, car l'apport de lumière de chaque exposition s'ajoute aux précédentes. Faites des essais pour vous accoutumer à ce système et faites des créations appréciables.

- * Quand vous ne prenez pas de multi-expositions, poussez le bouton de verrouillage de la multi-exposition vers la marque rouge (Fig.21). Ceci bloquera le levier de la multi-exposition et empêchera tout déverrouillage accidentel.
- * N'oubliez pas de régler le bouton de verrouillage de la multi-exposition avant de prendre des photos en multi-exposition. la marque verte vous indique que le levier de la multi-exposition est déverrouillé.

Photo au flash

Votre appareil est synchronisé pour vous permettre les photos avec un flash électronique ou magnésique. Vous pouvez utiliser l'un ou l'autre. Le flash à contact direct se glisse dans la griffe à accessoires (A) de l'appareil. Si votre flash n'est pas équipé d'un sabot à contact direct, son câble devra être glissé dans la prise (AA) sur le côté de l'appareil. Pour les lampes n° 5, 5N, 25, 25B, M5, M5B, M2, M2B, AG1, AG1B, utilisez la vitesse de 1/30 à 1/125 de seconde. Pour le flash électronique, n'importe quelle vitesse, entre 1/8 et 1/500 de seconde peut être utilisée. Cependant les vitesses entre 1/60 et 1/500 de seconde sont recommandées pour obtenir une meilleure image.

Réglage de l'objectif pour la photo au flash

Pour déterminer l'ouverture du diaphragme, divisez la distance entre le flash et le sujet par le "nombre-guide" de la lampe (en fonction du film utilisé). Ce nombre-guide est indiqué sur les emballages des lampes. Par exemple: le nombre-guide indiqué pour votre film est 15. Le sujet est à 2.5 mètres. $15 : 2.5 = 6$. Prenez le chiffre de diaphragme le plus proche, soit f/5.6. A noter que de nombreux flashes sont équipés d'un disque de réglage très pratique qui évite tout calcul.

Tournez la bague Auto/Manuel (S) et amenez le diaphragme déterminé en face du repère rouge.

Retardateur

En utilisant le retardateur, vous pouvez, vous aussi, figurer sur la photo. Assurez-vous que le levier d'avancement du film (D) a été armé, et que les réglages des distances, diaphragmes et vitesses ont été effectués. Déplacez le levier (J) dans la direction opposée à l'objectif (Fig.22). Quand vous avez appuyé sur le déclencheur

(F), vous disposez d'un délai d'environ 8 secondes avant le déclenchement de l'obturateur. Bien entendu, l'appareil devra être placé sur un pied ou un support quelconque parfaitement stable.

* Ne bougez pas le levier de retardement si le bouton de déclenchement n'est pas armé.

Déchargement

Déchargez votre appareil à l'ombre. Jamais en lumière vive. Après avoir exposé la dernière image, appuyez sur le bouton de déblocage (DD) (Fig.23). Levez la petite manivelle du bouton de rebobinage (U) et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le film soit entièrement re-emboîné. Vous en serez averti par un changement de tension de la manivelle (Fig.24). Ouvrez le dos de l'appareil, tirez à fond le bouton de ré-emboînage (U) et retirez la cartouche. Repoussez le bouton de ré-emboînage (U) à fond et repliez la manivelle.

* Ne pas appuyer sur le bouton de déblocage (DD) quand vous photographiez.

Prise de vue avec Filtre

Utilisez des filtres de diamètre 46mm avec un filet de 0.75mm.

Petits conseils pour de meilleures photos

- * Lisez attentivement le mode d'emploi.
- * Avant de partir en voyage ou en vue d'un événement spécial, faites un film d'essai.
- * Veillez à ne pas laisser vos doigts ou la courroie de l'appareil devant l'objectif, ou devant l'oculaire de l'oeil électrique.
- * Quand vous arrivez à la fin du film (surveillez votre compteur) le levier d'avancement devient dur; ne tentez pas de prendre une photo de plus. Il est temps de

ré-embobiner. Surtout ne forcez pas, vous déchireriez les perforations du film et il serait perdu.

- * Quand l'appareil n'est pas utilisé placez la bague de réglage de vitesse sur "B" et protégez l'objectif avec son bouchon; vous éviterez les rayures sur les lentilles et une usure inutile de la pile du posemètre.
- * Protégez votre appareil de la poussière et des chocs; ne l'exposez pas à de fortes températures, comme par exemple devant la lunette arrière d'une automobile, au soleil.
- * Avant de mettre la dragonne, bien lire les instructions pour la mettre correctement.
- * Ne pas touchez à la prise flash (AA), nettoyez-la de temps à autre.
- * Ne pas mettre l'appareil dans des endroits à haute température et à l'humidité.
- * Faites attention: Les photos bien exposées ne sont pas possibles avec des conditions de lumière mauvaises.

Partes principales

- A. Zapata para la colocación y contacto de la iluminación con flash
- B. Verificador de batería
- C. Indicador carga obturador
- D. Palanca de arrastre de la película
- E. Enchufe para colocar el cable del sistema de iluminación por flash
- F. Botón accionador del obturador
- G. Contador de la cantidad de película disponible
- H. Palanca de cierre del disparador
- I. Sustentador de la correa
- J. Llave para accionar el autodisparador
- K. Botón indicador de la velocidad
- L. Aro de enfoque
- M. Aro seleccionador de la sensibilidad de la película
- N. Ventanilla indicadora de la sensibilidad de la película
- O. Ojo eléctrico
- P. Palanca seleccionadora de la exposición
- Q. Escala de distancias
- R. Aro determinador/seleccionador de la velocidad de cierre del obturador
- S. Aro seleccionador de la utilización manual o automática
- T. Visor
- U. Botón rebobinador de la película
- V. Señal de cargado o descargado de la máquina
- W. Ranura para el recargado de la máquina
- X. Eje de arrastre
- Y. Emplazamiento del carrete
- Z. Eje receptor de la película
- AA. Zapata del flash
- BB. Emplazamiento de la batería accionadora del ojo eléctrico
- CC. Adaptador trípode
- DD. Botón para el rebobinado de la película
- EE. Platina para mantener la película en posición plana
- FF. Guía de la película
- GG. Seguro sistema multi-exposición

Como cargar la película

Trate siempre de cargar la cámara en la oscuridad, nunca a plena luz o en ambientes luminosos.

Tire hacia afuera el dispositivo para el rebobinado de la película (U) y automáticamente se abrirá la tapa trasera de la cámara (Fig.1). Abra totalmente la parte posterior de la cámara y coloque en ella el cartucho que contiene la película sirviéndose para ello del espacio destinado a tal fin (Y) y coloque el dispositivo de rebobinado a su posición original, asegurándose, al mismo tiempo, que el eje del mismo se introduce en el carrete (Z).

Una vez hecho esto, tire de la película con la mano y coloque la punta de la misma en el eje destinado a la recepción de éste (FF) (Fig.2); haga girar (W) en la dirección que le indica la flecha, para que coja un trozo de película, cerciorándose que las perforaciones se coloquen de forma correcta dentro de los dientes del eje de arrastre (X) (Fig. 3)

Cierre la cámara y asegúrese que lo ha hecho de forma correcta. Cuando haya colocado la película dentro de la cámara, advertirá que la señal de "cargado" (V) está en verde, indicándole así que la máquina está cargada (Fig.4). Si estuviese descargada, la señal estaría en rojo, sabiendo usted que antes de usar la cámara, la deberá cargar. Mueva dos veces la palanca de arrastre de la película (D) apretando cada vez el disparador (F). Cuando usted haya enroscado la palanca de arrastre (D), la indicador cargo obturador (C), se pone verde, indicando que la película se ha arrastrado (Fig.5) Cuando Vd. no aprieta o deja de apretar el botón de disparo (F), la señal se pone en rojo, sabiendo así que la película debe ser arrastrada antes de un nuevo disparo. Al haber hecho esta maniobra, podrá observar que el contador de exposiciones (G) se ha movido indicando al final la posición "1", estando la cámara en este momento a punto para la primera impresión (Fig.6).

Exposición correcta

Abra el compartimento destinado a la batería (BB), para ello, gire la tapa con la ayuda de una moneda, acto seguido, coloque en el compartimento una batería de mercurio fijándose bien que la señal "+" queda hacia arriba con el fin de que tome contacto con la tapa del compartimento (Fig.7). La batería de mercurio es la fuente de energía que hace funcionar el ojo eléctrico y cuya duración aproximada viene a ser un año. Cuando necesite cambiarla, hágalo con un elemento de 1.35 volts tipo Eveready EPX 675, Mallory PX675 o similares. Para comprobar el estado de la batería, pulsar el botón accionador de batería (B) (Fig.8). Si la aguja del medidor de exposición en el visor se coloca sobre la marca roja, la batería está en buen estado, es decir, en un buen nivel para su utilización (Fig.9). Si no fuese así, la batería debe ser cambiada. No tire la batería usada al fuego ni la rompa, ya que podría explotar. Tampoco pulse el botón accionador de batería (B) muy a menudo o con demasiada frecuencia para evitar un consumo innecesario de la misma.

※Asegúrese de no accionar el disparador cuando esté comprobando la carga de batería.

Para utilizar el exposímetro en relación a la sensibilidad de la película que se está utilizando, es necesario que usted gire el anillo selector sensibilidades (M) hacia la derecha o la izquierda hasta colocar la señal indicadora justo sobre la cifra correspondiente a la que aparece en la ventanilla indicadora de la sensibilidad de la película (N) (Fig.10). Para ello, busque en el interior de la caja que contiene la película la sensibilidad de ésta o en las instrucciones de utilización de la misma. Su próximo movimiento debe ser colocar el anillo Auto/Manual (S) en "A". Su cámara está, ahora, lista para trabajar con selección de exposición automáticamente (Fig.11).

Funcionamiento manual

Si Vd. desea trabajar con exposición manual, es necesario que haga lo siguiente: gire el anillo Auto/Manual (S) de forma que la abertura elegida de lentes de soloque sobre la marca roja. Al mismo tiempo que efectúa el anterior movimiento, podrá apreciar que la letra "M" es visible a través del visor, indicando que la cámara está lista para trabajar (Fig.12).

Velocidad del obturador

Presione levemente el botón accionador del obturador (K) y gire el aro que determina las velocidades hasta la que vd. haya elegido para la toma que va a realizar. "60" es la velocidad que se recomienda para la fotografía de elementos estáticos; "125" y "500" son las velocidades recomendadas para tomas con sujetos en movimiento. Mire a través del visor y podrá observar que hay unas zonas rojas, una de ellas en la esquina superior derecha y otra en la esquina inferior derecha. Entre ellas, Vd. podrá leer el diafragma elegido manualmente o por el sistema automático. Ahora bien, cuando observe que la aguja del exposímetro se encuentra en la zona roja superior, gire el anillo (R) hacia velocidades más rápidas (Fig.13).

La zona roja superior es la señal de aviso de que se trabaja en sobreexposición, por el contrario, la señal roja inferior es el aviso de una exposición insuficiente. Si la aguja se encuentra entre o sobre los no de la abertura diafragma, la exposición es correcta y además nos indica el diafragma que se está utilizando.

Si la aguja se encuentra en la zona roja inferior, gire el aro selector de velocidades hacia velocidades más rápidas (Fig.14).

Asegurado del cierre del obturador

Cuando Vd. coloque la cámara dentro de la funda o caja, ponga la palanca del cierre del disparador (H) siguiendo la dirección que indica la flecha (Fig.15). Esto "trabará" el botón disparador (F.) y cuidará de que no se produzca un disparo accidental.

No se olvide de volver a colocar la palanca del cierre del disparador (H) a su posición original antes de hacer un disparo, puesto que, de otra forma, la máquina no dispararía.

※No accione el seguro de disparo (H) con el disparador (F) apretado

Visor y enfoque

Para la composición de la toma que quiera efectuar, es necesario que haga girar el anillo de enfoque (L) hasta que la doble imagen que Vd. está viendo a través del visor se convierta en una sola (Fig.16)...en este momento el sujeto que Vd. quiere fotografiar está completamente en el foco. Es importante que el sujeto a fotografiar esté dentro del recuadro del visor pues así se puede estar seguro que la fotografía no resultara con alguna de sus partes cortadas.(Fig.17). Esto es especialmente importante en tomas cuyos objetos están muy cerca de la cámara. (Fig.18).

Fotografía de secuencia rápida

Cuando tome una fotografía exterior con buen tiempo, puede realizar un rápida secuencia de fotos, con solo apretar el Boton Disparador Obturador (F), sin necesidad de ajustar exposiciones y distancias. Para ello solo tiene que fijar la Escala de Distancia (Q) en la posición "⊙" verde, la Anilla o Argolla (S) automáticomaneual en la posición 125 verde (1/125 seg.) (Fig.19). Los objetos de 1.5 a 9 mts. (5 a 30 pies) tendrán un enfoque nítido si la Escala de Distancia (Q) se halla en el punto verde "⊙". De todas formas para fotografías de secuencia rápida y totalmente automática, solo tiene que poner todos los controles en la posición verde.

Serie de exposiciones

Su Ricoh 500GX tiene un dispositivo especial para este fin, el cual le ayuda a hacer experiencias fotográficas que nunca antes había podido hacer con cámara reflex. En consecuencia, este dispositivo permite una gran variedad de matices creadores.

Para una serie de exposiciones, haga la 1ª de la forma usual como Vd. hace las fotos. Para la 2ª, coloque el seguro (GG) de multi-exposición encarado con la marca verde y deslice la palanca Multi-exposiciones (P) con el dedo presionando en la dirección que indica hasta que ya no corra más (Fig. 20). Retire el dedo de la antes mencionada palanca y ésta, seguidamente, volverá a su posición de partida de forma automática y al mismo tiempo, el seguro (GG) del sistema de multi-exposición retorna automáticamente a la señal roja. (No actúe el disparador mientras la palanca de exposición múltiple se halle en una posición intermedia.) Esto habrá colocado el obturador en posición para la 2ª exposición sin tener que correr la película. (El indicador de carga (C) aparece de color verde, indicándole que el obturador se halla cargado.) Encuadre su 2º sujeto y apriete el botón accionador del obturador (F). Si lo desea, repita la misma operación para la 3ª exposición o posteriores. **NO ACCIONE LA PALANCA DE ARRASTRE DE LA PELÍCULA (D) CUANDO UTILICE ESTE SISTEMA PARA HACER FOTOS**

El buen resultado de las fotografías tomadas con este sistema, depende de lo bien que haya accionado la máquina después de la 1ª toma, es decir, la combinación de diafragma y velocidad del obturador debe ser elegida/colocada correctamente, en forma manual, porque la impresión de cada disparo podría resultar mal. Efectúe unos cuantos disparos para acostumbrarse a esta nueva modalidad de tomar fotografías y verá como Vd. podrá obtener creativas fotografías por sí mismo.

Fotografías con Filtro

- ※ Cuando Usted no utilice el sistema de exposición múltiple, bloquéelo situando el botón sobre la marca roja (Fig. 21). Esto bloqueará la palanca de exposición múltiple evitando un desplazamiento de la misma involuntario.
- ※ No se olvide de desbloquear el sistema de exposición múltiple antes de usarlo. Situando el botón de bloqueo sobre la marca verde el sistema queda libre.

FOTOGRAFÍAS CON FLASH

Su cámara está diseñada de forma que la utilización de lámparas o equipos electrónicos flash es completamente factible por cuanto dispone del sincronismo necesario con el obturador. En el supuesto de que usted disponga de flashes que puedan ser colocados en la zapata de la cámara, que se encuentra en su parte superior, destinada a tal fin (A), no es necesaria su sincronización por medio de un cable (AA) puesto que la zapata está directamente sincronizada con el obturador.

Para bombillas nº 5, 5B, 25, 25B, M5, M5B, M2, M2B, AG1, AG1B, deberán utilizarse las siguientes velocidades de cerrado del obturador: de 1/30 hasta 1/125seg. Si se utilizan flashes electrónicos las velocidades deberán ser: de 1/8 hasta 1/500 seg. Sin embargo, nosotros les sugerimos que utilicen velocidades comprendidas entre 1/60 hasta 1/500, puesto que este sector es el más indicado para la obtención de buenas fotografías.

Determinación de la apertura diafragmática cuando se utiliza flash

Para determinar el diafragma correcto cuando se está utilizando flash, se debe dividir la distancia cámara-sujeto en pies o metros por el nº guía del flash, según la película que se va a utilizar. Para ello es necesario además, que se conozca el nº guía del flash que se utiliza. Una vez conocidos estos datos, proceda como en el siguiente ejemplo:

EJEMPLO: N₀ GUIA (GN) : 16m, 52.8 ft.

DISTANCIA CAMARA/SUJETO: 2m, 6.6 ft.

$16 \div 2 = 8$ utilice el diafragma f/8.

Haga girar el anillo Auto/manual (S) y coloque el N₀ de apertura del diafragma resultante sobre la marca roja.

Autodisparador

Si utiliza el autodisparador (J), Vd. podrá formar parte del conjunto que se quiere retratar. Asegúrese que la palanca de arrastre de la película (D) ha sido disparado y que la distancia, velocidad del obturador y diafragma han sido escogidas o colocadas correctamente. En efecto, Vd. al presionar sobre el disparador dispondrá de 8 seg. para acercarse al sujeto o conjunto junto al que se desea fotografiar. Quede bien entendido que para realizar esta operación se debe colocar la cámara sobre un trípode o punto de apoyo fijo (Fig.22).

✱No actúe sobre el auto-disparador mientras el botón de disparo se halle activado.

Descargado de la cámara

Descargue siempre su cámara en lugares con poca luz, evitando los lugares brillantes y ambientes claros. Después que la última foto del carrete haya sido disparada, presione sobre el botón del rebobinado (DD) (Fig. 23) y hágalo girar. Para ello levante el pequeño saliente (U) y gire hasta que el rollo se haya colocado por completo dentro del carrete.... la diferencia de tensión que Vd. advertirá sobre el pequeño saliente le indicará cuándo el rollo ha sido totalmente rebobinado (Fig.24). Abra la parte posterior de la cámara, tire hacia afuera del eje del botón del rebobinado y retire el carrete que contiene la película. Vuelva a colocar en su lugar el pequeño saliente (U) y cierre la cámara.

✱No apriete el botón (DD) rebobinado a medio carrete.

Fotografías con Filtro

Se puede emplear cualquier filtro de rosca de 46mm. de diametro con rosca de 0.75mm. No hace falta compensación de exposición, porque el filtro cubre por completo el objetivo y también la célula fotoeléctrica Cds que por lo tanto se acomoda a la disminución de luminosidad producida por el filtro.

Ideas para sacar unas fotos mejores

- *Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar la cámara.
 - *Antes de viajar o de retratar algo muy especial y de gran importancia, gaste todo un rollo de "práctica".
 - *Mantenga los dados y la correa de sustentación lejos del objetivo y del ojo eléctrico. Para limpiar la cámara, frote suavemente con una gamuza suave y limpia o un papel especial para limpiar lentes.
 - *No frote el cuerpo de la cámara con productos químicos como gasolina, etc...excepto alcohol.
 - *Cuando usted llegue al final del rollo, (mire al contador de exposiciones (G), la palanca de arrastre de la película (D) encontrará resistencia para su avance... no trate de ejercer más presión sobre la palanca y rebobine, el rollo ha llegado a su fin.
 - *Proteja su cámara del polvo, manejo poco delicado, etc... no exponga su cámara o película a las temperaturas excesivamente altas o bajas.
 - *Coloque la tapa de las lentes para protegerlas.
 - *Cuando no tenga que utilizar su cámara durante un cierto período de tiempo, ponga la tapa sobre el objetivo, retire la batería de mercurio o ponga la velocidad del obturador en "B" porque así se evita el consumo de batería a través del ojo eléctrico. Coloque su cámara dentro de la funda y guárdela en lugar fresco y seco.
 - *No intente reparar su cámara. Si es necesario algún arreglo, confíe la cámara a su vendedor o a cualquier establecimiento que sea distribuidor de material Ricoh.
- ✱Antes de fijar la munequera a la cámara, lea las instrucciones que se adjuntan con la misma.

- ※No toque el contacto para flash (AA) mantengalo limpio de polvo ect.
- ※No cargue la cámara en lugares excesivamente calidos o humedos Recuerde que no se deben tomar fotos a contraluz.

Parti Principali

- A. Slitta porta accessori con contatto caldo
- B. Pulsante controllo stato di carica batterie
- C. Segnale di carica otturatore
- D. Leva di avanzamento pellicola
- E. Innesto per cavo flessibile
- F. Pulsante di scatto
- G. Contafotogrammi
- H. Leva blocco otturatore
- I. Occhiello per cinghietta (2)
- J. Leva autoscatto
- K. Bottone tempi di otturazione
- L. Ghiera di messa a fuoco
- M. Selettore sensibilità pellicola
- N. Finestrella sensibilità pellicola
- O. Cellula fotoelettrica
- P. Leva esposizioni multiple
- Q. Scala delle distanze
- R. Ghiera tempi di otturazione
- S. Ghiera Automatico/Manuale
- T. Mirino
- U. Manovella di riavvolgimento pellicola
- V. Indice di apparecchio "Carico" (o scarico)
- W. Bobina di avvolgimento pellicola con fessura multipla
- X. Rocchetto dentato
- Y. Sede della pellicola
- Z. Perno di riavvolgimento pellicola
- AA. Slitta per il flash
- BB. Sede batteria per fotocellula
- CC. Innesto per cavalletto
- DD. Pulsante di riavvolgimento pellicola
- EE. Piastra premi pellicola
- FF. Guida pellicola
- GG. Manopola blocco dispositivo esposizioni multiple

Caricamento Pellicola

La pellicola va caricata sempre all'ombra e mai in piena luce

Tirate verso l'alto la Manopola di Riavvolgimento Pellicola (U), finchè il dorso non si apre (Fig. 1). Aprite il dorso completamente ed inserite la pellicola nell'apposita Sede (Y); fate ora ritornare in posizione la Manopola di Riavvolgimento Pellicola (U) accertandovi che il Perno di Riavvolgimento Pellicola (Z) agganci a dovere la pellicola stessa.

Tirate la parte perforata della pellicola attraverso il Guida Pellicola (FF) ed inseritela in una delle fessure della Bobina di Avvolgimento Pellicola (W) (Fig. 2). Ruotate la Bobina di Avvolgimento della Pellicola nella direzione della freccia e..... controllate che le perforazioni si aggancino a dovere ai Dentini di Presa (X) (Fig. 3).

Chiudete il dorso dell'apparecchio facendolo scattare. Quando inserite un caricatore nell'apparecchio, l'indice di apparecchio "Carico" diventa verde (V), indicandovi appunto che la pellicola è inserita (Fig. 4).

Se l'apparecchio è vuoto, l'indice diventa rosso, indicandovi che un nuovo rullino deve essere inserito prima di scattare. Azionate per due volte la Leva di Avanzamento Pellicola (D), premendo il Pulsante di Scatto (F) ogni volta. Quando ruotate la Leva di Avanzamento Pellicola (D), l'indice di Avanzamento pellicola (C) diventa verde per indicarvi che la pellicola è stata avvolta (Fig. 5). Quando premete il Pulsante di Scatto (F), l'indice diventa rosso per indicarvi che la pellicola deve essere nuovamente avanzata prima dello scatto. Quindi azionate ancora una volta la Leva di Avanzamento Pellicola (D) ed il Contafotogrammi (G) verrà automaticamente a trovarsi sul numero "1", pronto per la vostra prima foto (Fig. 6).

Esposizione corretta

Con una monetina aprite la Sede della Batteria per la Fotocellula (BB), girando la vite in senso antiorario ed inserite una batteria al mercurio con il segno positivo "+" verso l'alto. Rimettete il coperchietto (Fig. 7). La batteria costituisce la fonte di energia per la cellula fotoelettrica ed ha una durata media di un anno. Per sostituirla, usate batterie da 1.35V tipo Eveready EPX675, Mallory PX675 o equivalenti. Per controllare le condizioni della batteria, premete il Pulsante di Controllo Stato di Carica Batteria (B) (Fig. 8). Se l'ago dell'esposimetro visibile nel mirino si trova al di sopra dell'indice rosso, la batteria è in buono stato (Fig. 9) in caso contrario, la batteria è scarica e va sostituita. Non gettate la batteria scarica nel fuoco nè tentate di romperla, perchè può esplodere. Non premete molto spesso il Pulsante di Controllo Stato di Carica Batteria (B), onde evitare un inutile consumo della batteria stessa.

*Fate attenzione di non premere il pulsante di scatto mentre controllate lo stato de carica della batteria. Per predisporre il valore di sensibilità corrispondente alla pellicola in uso, ruotate il selettore sensibilità pellicola (M) sia a destra che a sinistra finchè il valore di sensibilità uguale a quello della vostra pellicola non appare nella finestrella sensibilità pellicola (N) (Fig. 10). Per una corretta regolazione della sensibilità, controllate il foglietto di istruzioni fornito con la pellicola. Regolate poi la Ghiera Automatico/Manuale (S) su "A" (automatico). Il vostro apparecchio è ora predisposto per un controllo automatico dell'esposizione (Fig. 11).

Funzionamento Manuale

Se non volete usare l'automatismo, potete eseguire regolazioni manualmente. Occorre semplicemente ruotare la Ghiera Automatico/Manuale (S) e fissare l'apertura di diaframma desiderata in corrispondenza dell'indice rosso. Se la Ghiera Automatico/Manuale (S) è spostata da "A" (Automatico) su "M" (Manuale), nel mirino apparirà la

lettera "M" a ricordarvi che l'apparecchio è predisposto per uso manuale (Fig. 12).

Regolazione dei tempi di otturazione

Tenendo leggermente il Bottone dei Tempi di Otturazione (K), fare ruotare la Ghiera dei Tempi di Otturazione (R) fino ad ottenere in corrispondenza dell'indice rosso, il tempo desiderato (Fig. 11). La regolazione del tempo di otturazione serve a controllare la durata di esposizione della pellicola alla luce. Per soggetti immobili è consigliabile adottare "60", cioè 1/60 di sec. Mentre per soggetti in movimento è preferibile ricorrere a 1/125 o 1/500 di sec.

Se osservate nel mirino, noterete due zone rosse, l'una nell'angolo destro in alto e l'altra nell'angolo destro in basso, con i valori di apertura del diaframma nel mezzo. La zona in alto sta ad indicare un'eventuale sovraesposizione quando l'ago del mirino si sposta entro di essa, quella in basso invece sta ad indicare sottoesposizione. Quando l'ago dell'esposimetro si trova nella zona rossa superiore, ruotate la Ghiera dei Tempi di Otturazione (R) su un tempo più veloce (Fig. 13).

Se l'ago si trova invece nella zona rossa inferiore, dovete scegliere un tempo di otturazione più lento (Fig. 14).

L'esposizione corretta si ottiene quando l'ago si ferma su un numero fra le due zone rosse ed il valore indicato, come 2.8 o 4 o 5.6...., è l'apertura esatta di diaframma per la fotografia che state scattando.

Blocco pulsante di scatto

Quando riponete la fotocamera nell'astuccio, spostate la Leva di Blocco Otturatore (H) nella direzione indicata dalla freccia (Fig. 15). In questo modo bloccherete il pulsante di scatto (F) e proteggerete l'apparecchio da scatti accidentali dell'otturatore. Non dimenticate, prima di scattare di nuovo, di disinserire la Leva di Blocco Otturatore (H), altrimenti il pulsante non scatterà.

*Non fissate la leva di blocco dell'otturatore (H) premendo il pulsante di scatto (F).

Inquadratura e Messa a Fuoco

Guardate attraverso il mirino e quando avete stabilito l'inquadratura che preferite, mettete a fuoco l'immagine. Fate ruotare la Ghiera di Messa a Fuoco (L) fino ad ottenere una perfetta sovrapposizione delle due immagini che appaiono al centro del mirino (Fig. 16).... solo così il soggetto risulta nitido ed a fuoco. Inquadrate il soggetto all'interno delle linee brillanti che delimitano il mirino. Nei primi piani però, per evitare di tagliare la testa al vostro soggetto, inquadratelo nei margini interni della cornice brillante (Fig. 17). Le fotografie possono essere riprese tenendo l'apparecchio sia in senso orizzontale che in senso verticale, il più saldamente possibile ed abbiate cura di premere il Pulsante di Scatto (F) dolcemente ma fino a fondo (Fig. 18).

Fotografia in rapida sequenza

Fotografando in esterni e con tempo bello, Voi potete scattare fotografie in rapida sequenza semplicemente premendo il Pulsante di Scatto (F) senza regolare esposizioni e distanze.

Per fare ciò, occorre soltanto regolare la Scala delle Distanze (Q) sull'indice verde "☉", la Ghiera Automatico/Manuale (S) sulla "A" verde (automatico) e la Ghiera dei Tempi di Otturazione (R) sull'indice verde "125" (1/125 di sec.) (Fig. 19). Tutti i soggetti compresi tra i 1.5 e 9 m. risulteranno perfettamente a fuoco, se la Scala delle Distanze (Q) sarà regolata sull'indice verde "☉". Pertanto, per fotografare in rapida sequenza ed in automatico, regolate semplicemente tutti i dispositivi di controllo sugli indici "Verdi".

Esposizione multipla

La vostra Ricoh 500 GX possiede uno speciale dispositivo per l'esposizione multipla che vi permette di sperimentare un tipo di fotografia mai ritenuta possibile con un tipo di fotocamera a telemetro di altra marca. Questo dispositivo aumenterà la vostra creatività ed anche il vostro divertimento.

Per ottenere un'esposizione multipla, procedete nel modo seguente. Scattate la prima fotografia come di consueto. Per la seconda, fissate la manopola di blocco del dispositivo per le esposizioni multiple (GG) sull'indice verde e... spostate la Leva Esposizioni Multiple (P) nel senso indicato dalla freccia, finchè non si blocca (Fig. 20). Togliete allora il dito dalla Leva (P) e questa ritornerà nella sua posizione originale automaticamente. Ed allo stesso tempo la manopola di blocco del dispositivo per le esposizioni multiple (GG) tornerà automaticamente sull'indice rosso. (Non fate scattare il pulsante dell'otturatore mentre la leva per le esposizioni multiple si trova a mezza corsa.) Questa operazione predisporrà l'otturatore per una seconda esposizione, senza far avanzare la pellicola. (Il segnale di carica dell'otturatore (C) diventa verde ad indicare che l'otturatore è armato.) Inquadrate il vostro secondo soggetto e premete il Pulsante di Scatto (F). Se lo desiderate, ripetete la stessa operazione per una terza esposizione e così via.

NON RUOTATE LA LEVA DI AVANZAMENTO PELLICOLA (D) MENTRE STATE ESEGUENDO UNA FOTOGRAFIA CON ESPOSIZIONE MULTIPLA.

I buoni risultati di una fotografia con esposizione multipla dipendono dal modo in cui viene eseguita l'esposizione dei soggetti da riprendere dopo il primo, e cioè la combinazione della apertura di diaframma e del tempo di otturazione che deve essere eseguita manualmente, poichè la registrazione di ogni istantanea può non risultare esatta. Eseguite delle istantanee di prova per impraticarvi nella tecnica dell'esposizione multipla e realizzare foto d'autore.

※Quando non utilizzate il dispositivo per le esposizioni multiple, spostate la manopola di blocco relativa nella direzione dell'indice rosso (Fig. 21). In questo modo bloccherete la leva per le esposizioni multiple e la proteggerete da movimenti accidentali.

※Non dimenticate di reinserire la manopola di blocco del dispositivo per le esposizioni multiple prima di scattare

fotografie con questo sistema. L'indice verde segnala che la leva per le esposizioni multiple è sbloccata.

Fotografie al lampo

L'apparecchio è predisposto per l'uso di lampadine flash e di Lampeggiatore elettronico. Il Lampeggiatore può essere inserito sulla Slitta Porta accessori a Contatto Caldo (A). Nel caso che il lampeggiatore di cui disponete non sia a contatto diretto, dovrete inserire il cavo di connessione nell'apposito Innesto (AA). I tempi di otturazione consigliati per lampadine-lampo n. 5, 5B, 25, 25B, M5, M5B, M2, M2B, AG1, AG1B, variano da 1/30 a 1/125 di sec. Per il lampeggiatore elettronico, i tempi di otturazione saranno invece compresi fra 1/8 e 1/500. Comunque per ottenere i risultati migliori è bene attenersi in genere a tempi compresi fra 1/60 e 1/500 di sec.

Regolazione dell'obiettivo per fotografie al lampo

Per poter determinare l'apertura dell'obiettivo, dovrete dividere il numero guida della lampadina usata per la distanza esistente fra fotocamera e soggetto. Il numero guida è sempre indicato sull'astuccio della lampadina o del lampeggiatore elettronico.

ESEMPIO: Numero Guida (GN): 16(m)

Distanza fra soggetto

e fotocamera: 2m

$$16 \div 2 = 8$$

L'apertura esatta sarà perciò f/8.

Spostate da "A" (Automatico) la Ghiera Automatico/Manuale (S) e regolate il diaframma sull'apertura corretta, portando il valore sull'indice rosso.

Autoscatto

Con l'autoscatto potete avere la soddisfazione di fotografare voi stessi. Assicuratevi che la Leva di Avanzamento Pellicola (D) sia stata ruotata e che la distanza, il tempo di otturazione e l'apertura di diaframma

siano stati correttamente regolati. Dovete allontanare dall'obiettivo la Leva dell'Autoscatto (J) (Fig. 22) e da quando premete il pulsante di scatto avrete 8 secondi di tempo prima che l'otturatore scatti automaticamente. La fotocamera in questo caso, dovrebbe essere sistemata su un cavalletto o altro stabile supporto.

*Non muovete la leva dell'autoscatto mentre il pulsante di scatto è premuto.

Estrazione della pellicola

Avete l'avvertenza di estrarre la pellicola all'ombra, mai alla luce. Quando avete scattato tutti i fotogrammi, premete il Pulsante di Avvolgimento Pellicola (DD) (Fig. 23). Rotate il perno sulla Manopola di Riavvolgimento Pellicola (U) e fatelo girare in senso orario finché l'intera pellicola sarà stata completamente riavvolta.... sentirete allora che la tensione diminuirà sensibilmente (Fig. 24). Aprite il dorso dell'apparecchio, estraete la Manopola di Riavvolgimento (U) e togliete la pellicola. Riabbassate la Manopola di Riavvolgimento (U) e fate ritornare il perno nella sua posizione originale.

*Non premete il pulsante di riavvolgimento pellicola (DD) mentre state fotografando.

Fotografando con il Filtro

Potete usare qualsiasi tipo di filtro con passo a vite (diametro 46mm x 0.75mm). Non è necessario eseguire compensazione di esposizione perché il filtro coprirà sia l'obiettivo che la fotocellula al Cds.

Piccoli suggerimenti per ottenere fotografie ancora migliori.

- *Leggete attentamente il libretto di istruzioni.
- *Prima di accingervi a scattare fotografie di un certo impegno, fate almeno un rullino di prova.
- *Evitate di porre le dita o la cinghietta dell'apparecchio davanti all'obiettivo o alla cellula fotoelettrica (O). Per la pulizia, usate un panno morbido e pulito o le apposite cartine per lenti ottiche che si trovano in

commercio.

- *Non pulite il corpo della fotocamera con prodotti chimici come benzina, solvente ecc. ad eccezione dell'alcool.
- *Quando siete al termine del rullino (controllate il Contafotogrammi G), la Leva di Avanzamento (D) opporrà una certa resistenza...non cercate di scattare "almeno un'altra foto", ma riavvolgete la pellicola.
- *Proteggete l'apparecchio dalla polvere, dallo sporco, dalla pioggia, dall'umidità ed evitategli colpi. Non esponete l'apparecchio o la pellicola a temperature eccessivamente elevate o basse.
- *Proteggete l'obiettivo con l'apposito coperchietto.
- *Quando non usate l'apparecchio per un periodo piuttosto lungo, applicate il coperchietto all'obiettivo, togliete la batteria al mercurio o fissate la Ghiera dei Tempi di Otturazione (R) sullà posizione "B", onde evitare un inutile dispendio di energia. Mettete lo stesso nell'apposito astuccio e riponetelo in luogo fresco e asciutto.
- *Non tentate di riparare da soli l'apparecchio. In caso di necessità, rivolgetevi al vostro negoziante o al locale agente Ricoh autorizzato.
- *Prima di applicare la cinghietta alla fotocamera, leggete le istruzioni unite alla stessa per una applicazione corretta.
- *Non toccate la slitta per il flash (AA). Tenetela pulita dalla polvere etc.
- *Non caricate l'apparecchio in luoghi eccessivamente caldi o umidi.
- *Avete cura che le fotografie, per una corretta esposizione non vengano scattate in controluce.

VOORNAAMSTE DELEN

- A. Instant-flitsadapter
- B. Knop van batterijtester
- C. Sluiterijdensignaal
- D. Transporthendel
- E. Aansluitpunt voor draadontspanner
- F. Sluiter-ontspanknop
- G. Filmteller
- H. Vergrendeling ontspanknop
 - I. Oog voor draagriem (2)
 - J. Zelfontspanner
- K. Knop voor het instellen van de sluitersnelheden
- L. Scherpste-instelling
- M. Ring voor het instellen van de filmsnelheid
- N. Venster voor het aflezen van de filmsnelheid
- O. Elektrische cel
- P. Multi-schuif
- Q. Afstandenschaal
- R. Sluitersnelhedenring
- S. Instelring voor diafragma (automatisch of met de hand)
- T. Zoeker
- U. Filmterugspoelknop
- V. Signaal voor "Wel of geen film in de camera"
- W. Opnamespoel
- X. Transporttandrad
- Y. Filmhuis
- Z. Film-terugwindas
- AA. Flitsynchroonkontakt
- BB. Batterijruimte voor de elektrische cel
- CC. Aansluitpunt voor statief
- DD. Ontgrendelknop voor terugspoelen
- EE. Filmaandrukplaat
- FF. Filmgeleiding
- GG. Vergrendelknop voor dubbelopnamen

HET INLEGGEN VAN DE FILM

Doe dit altijd in de schaduw, nooit in de zon of bij direkt binnenvallend licht.

Filmterugspoelknop (U) uittrekken tot het camera-achterdeksel openspringt (afb.1). Leg een filmpatroon in het filmhuis (Y) en druk knop (U) weer op z'n plaats. Zorg dat pal (Z) goed in de filmkassette zit. Film een stukje uittrekken tot het smalle gedeelte in de gleuf van de opwindspoel (W) geschoven kan worden (afb.2). Draai spoel (W) zover door tot de filmperforatie aan weerskanten op de transporttandraadjes (X) ligt (afb.3). Doe het deksel dicht en sluit de camera. Als signaal (V) op groen staat betekent dit dat er een film in de camera zit (afb.4). Zit er geen film in de camera, dan staat signaal (V) op rood. Draai aan transporthendel (D); ontspan door indrukken van de ontspanknop (F). Herhaal deze beide handelingen nogeens. Als u aan de transporthendel (D) draait staat het signaal (C) op groen, als teken dat de film is getransporteerd (afb.5). Drukt u de sluiter-ontspanknop (F) in, dan wordt het sluitertijdensignaal (C) rood, als teken dat de film nog moet worden getransporteerd vóór een opname kan worden gemaakt.

Draai weer aan de transporthendel (D); filmteller G komt dan automatisch op "1" te staan. U kunt daarna opnamen maken (afb.6).

JUISTE BELICHTING

Open batterijruimte voor de elektrische cel (BB) met een munt (naar links); zet er een batterij in met de "+" kant naar boven en sluit de batterijruimte (afb.7). Levensduur van de batterij ca. een jaar. Gebruik 1.35 Volt batterij type Mallory PX675 of gelijksoortig. Ter controle van de batterij drukt u op knop B bovenop de camera (afb.8). Komt de naald in de zoeker in het middelste rode vlak van de schaal, dan is de batterij goed; in het andere geval moet

een nieuwe batterij worden ingezet. Gooi een gebruikte batterij niet in het vuur of maak hem niet stuk, want hij kan ontploffen. Druk niet al te vaak op knop B; hierdoor raakt de batterij onnodig snel uitgeput.

* Kom niet aan de ontspanknop bij het controleren van de batterij.

Pas de belichtingsmeter aan de filmsnelheid aan door aan instelling (M) te draaien. Op de filmsnelheidsindikator (N) kunt u dan de filmsnelheid aflezen (afb.10). Zet de Auto/Manual-ring op "A" (automatisch). De camera is nu ingesteld voor automatische belichting (afb.11).

INSTELLEN MET DE HAND

Draai aan Auto/Manual-ring (S) en stel het gewenste diafragma-cijfer tegenover het rode merkteken in. Als met ring (S) de automaat wordt uitgeschakeld, verschijnt automatisch de letter "M" in de zoeker (afb.12).

INSTELLEN VAN DE SLUITERSNELHEID

Houd uw duim bij knop (K) en draai aan ring (R) tot de gewenste sluitersnelheid tegenover het rode merktekentje staat (afb.11). Kijk in de zoeker; u ziet dan twee rode vlakjes, één rechtsboven en één rechtsonder. Het bovenste is een waarschuwingssein voor overbelichting. Als de naald van de belichtingsmeter in het bovenste rode vlak komt, moet ring (R) op een hogere snelheid worden gedraaid (afb.13). Komt de naald in het onderste rode vlakje, stel dan een lagere snelheid in (afb.14). Als de naald op of tussen de nummers staat, is de belichting goed; de cijfers 2.8-16 geven de lensopening (diafragma) aan; "60" (1/60 sek.) is de beste sluitersnelheid voor niet-bewegende onderwerpen. Bij bewegende beelden instellen op 1/125-1/500 seconde.

VERGREDELING ONTSPANKNOP

Als u de camera terug in de draagtas doet, draai dan de vergrendelingsknop (H) in de richting van de pijl (afb.15). De sluitersontspanknop (F) is dan vergrendeld, zodat hij niet per ongeluk kan worden ingedrukt.

Vergeet niet de schuif weer terug te duwen alvorens u weer opnamen gaat maken, daar anders de sluiters niet kan worden ontspannen.

* Verdraai de vergrendeling van de ontspanknop niet, terwijl u de ontspanknop indrukt.

SCHERPSTELLEN

Kijk in de zoeker. Draai aan ring (L) tot de beide beelden in de zoeker elkaar dekken en men dus één scherp beeld ziet (afb.16). Het te fotograferen object moet zich binnen de buitenste lijnen in de zoeker bevinden (afb.17). Bij opnamen dichtbij binnen de binnenste lijnen blijven.

Houd de camera naar wens horizontaal of vertikaal en druk ontspanknop (F) langzaam en zonder stoten helemaal in (tegen bewegingsonscherpte) (afb.18).

SNEL ACHTER ELKAAR FOTOGRAFEREN

Als u met mooi weer buiten foto's maakt, kunt u door alleen maar op de sluitersontspanknop (F) te drukken en zonder instelling van de belichtingsmeter en afstandenschaal snel achter elkaar foto's maken. Daartoe zet u eenvoudig de afstandenschaal (Q) op het groene "⊙" teken, de instelling voor.

Diafragma (automatisch of met de hand) (S) op de groene "A" en de sluitersnelhedenring (R) op de groene "125" (1/125 sec.) (Fig.19). De onderwerpen tussen 1.5 en 9 meter zullen scherp op de foto komen als de afstandenschaal (Q) op het groene "⊙" teken gezet is.

HET GEBRUIK VAN DE MULTI-SCHUIF (Repeteerschuiif)

Uw Ricoh 500 GX heeft een speciaal foefje om desgewenst twee of meerdere opnamen op één foto of dia te maken. De resultaten hiervan kunnen zeer kunstzinnig en ook geestig zijn.

U gaat als volgt te werk. Maak de eerste opname op de gebruikelijke manier. Zet de vergrendelknop voor dubbelopnamen op het groene merkteken en... Duw dan schuif (P) in de richting van de pijl tot hij stopt (afb.20). Zodra u de schuif loslaat, springt hij weer in z'n originele stand terug. Tergelijkertijd slaat de vergrendelknop voor dubbelopnamen terug naar het rode merkteken (Druk de ontspanknop niet in terwijl de multi-schuif halverwege staat). Hierdoor wordt de sluiters opnieuw gespannen zonder dat de film wordt getransporteerd. Het sluitertijdsignaal wordt groen en toont u de ingestelde sluitertijd. Stel het volgende onderwerp in en ontspan de sluiters met knop (F). U kunt desgewenst op dezelfde manier nog een derde of meer opnamen maken. DRAAI NIET AAN DE TRANSPORTHENDEL ALS U MEERVOUDIGE OPNAMEN MAAKT.

Het resultaat van meervoudige opnamen hangt af van de manier van instellen op uw onderwerp, d. w. z. van de combinatie diafragma-opening en sluitersnelheid (welke u met de hand moet instellen, omdat bij het gebruik van de multi-schuif éénzelfde beeld meerdere malen wordt belicht). Na een paar keer oefenen zult u verbaasd zijn over de resultaten!

- * Als u geen dubbele opnamen wilt maken, draai dan de multi-knop in de richting van het rode merkteken (afb.21). De multi-inrichting wordt hierdoor volledig vergrendeld.
- * Vergeet niet de multigrendel weer terug te zetten vóór het maken van meervoudige opnamen. Staat het signaal op groen, dan is de multi-schuif ontgrendeld.

FLITSOPNAMEN

U kunt al naar wens flitslampjes of een elektronenflitser gebruiken. De flitser past op flitsadapter A. Heeft u een flitser zonder kontaktpunt, sluit dan het snoer van uw flitsapparaat op het flitssynchroonkontakt (AA) van uw camera aan. Voor flitslampjes zie diafragma-tabel van de fabrikant. Sluitersnelheid bij voorkeur 1/30 sek. Voor elektronenflits kan elke sluitersnelheid van 1/8 tot 1/500 sek. worden gebruikt. De beste resultaten krijgt echter bij snelheden van 1/60 tot 1/500 seconde.

HET INSTELLEN VAN DE LENS VOOR FLITSOPNAMEN

De juiste lensopening (diafragma) wordt o.a. bepaald door afstand onderwerp/camera. Lees hiervoor de aanwijzingen van de fabrikant.

Iedere flitslamp heeft een richtgetal.

Voorbeeld:

richtgetal (bijv. bij 21 Din film) 22

afstand camera-te flitsen onderwerp 2m

$22 : 2 = 11$; te gebruiken diafragma f : 11

Zet de instelring (S) van "A" af en draai hem tot de juiste lensopening tegenover het rode merkje staat.

ZELFONTSPANNER

Bij het gebruik van de zelfontspanner kunt u zelf ook op de foto komen. Stel de camera juist in en draai aan transporthendel (D). Draai hendel J naar de buitenkant van de camera (afb.22). Als u de ontspanknop indrukt, duurt het 8 seconden voor de zelfontspanner de ontspanknop in werking stelt. Gebruik in dit geval een statief of zorg dat de camera goed stevig staat.

- * Beweeg de hendel van de zelfontspanner niet bij ingedrukte ontspanknop.

UITNEMEN VAN DE FILM

Doe dit altijd in de schaduw. Na de laatste opname ontgrendelknop (DD) indrukken (afb.23), de hendel van terugspoelknop (U) omhoogklappen en in de richting van de wijzers van de klok draaien tot de hele film is teruggespoeld (afb.24). Open het achterdeksel, trek de terugspoelknop (U) omhoog en neem de film uit de camera. Daarna terugspoelknop (U) en de hendel weer in originele positie terugbrengen.

* Druk niet de filmterugspoelknop in, op het moment dat u fotografeert.

HET GEBRUIK VAN FILTERS

U kunt alle filters van 46mm met een spoed van 0.75mm gebruiken. Met een evtl vermagingsfactor behoeft geen rekening te worden gehouden, omdat de filter zowel de lens als de CdS-cel bedekt.

TIPS VOOR BETERE OPNAMEN

- * Lees de gebruiksaanwijzing goed door.
- * Maak voor u op vakantie gaat of opnamen van een speciale gebeurtenis wilt maken altijd een proeffilm.
- * Raak de lens en de elektrische cel (O) nooit met de vingers aan.
- Voor het reinigen van de lens moet een zacht, schoon en vezelvrij doekje of speciaal lenspapier worden gebruikt.
- * Kom niet aan de camera met chemicalien, zoals benzine, verdunner e.d.; afwrijven met een beetje zuivere alcohol kan geen kwaad.
- * Als u aan het eind van een film bent (controleer de filmteller) werkt de transporthendel moeilijker..... probeer dan niet nog meer opnamen te maken.
- * Bescherm uw camera tegen stof, vuil en ruwe behandeling. Stel hem niet aan te hoge of lage temperaturen bloot.
- Leg hem vooral niet in een gesloten auto in de zon.

- * Als u niet fotografeert, zet dan de dop op de lens.
- * Als de camera een poosje niet gebruikt wordt, moet behalve de dop op de lens, de sluitertijdenring (R) op "B" worden gezet, dan wel de batterij uit het toestel worden genomen, dit om onnodig leeglopen van de batterij te voorkomen.

Doe daarna uw camera in de tas en berg hem op een koele, droge plaats op.

- * Probeer niet zelf aan uw camera te sleutelen. Als er iets niet in orde is, ga dan naar uw fotohandelaar, die hem aan het erkende Ricoh service-station kan zenden.
- * Alvorens u de draagriem aan de camera bevestigt dient u het instructieblad welk bij de draagriem verpakt zit te lezen en-zodoende voor een goede bevestiging zorg te dragen.
- * Raak nooit het flitskontakt aan. Bescherm het tegen vuil, enz.
- * Plaats nooit de film in de camera op plaatsen waar extreem hoge temperaturen en vochtigheid heersen.
- * Pas op dat juist belichte opnamen niet kunnen worden gemaakt bij tegenlicht omstandigheden.

KAMERA DELAR

- A. Blixtsko med mittkontakt
- B. Batterikontroll
- C. Filmframmatningssignal
- D. Filmframmatningsarm
- E. Trådutlösaruttag
- F. Avtryckarknapp
- G. Filmräkneverk
- H. Spärr för avtryckarknapp
 - I. Fästringar för kameraremmen (2 st.)
 - J. Sjalvutlösararm
- K. Slutarinställningsknapp
- L. Avståndsring
- M. Filmkänslighetsring
- N. Fönster som visar inställd filmkänslighet
- O. Ljusbätare
- P. Spännarmek. för dubbelexponering
- Q. Avståndsskala
- R. Slutarhastighetsring
- S. Auto/Manuell ring
- T. Sökare
- U. Filmåterspolningsknapp
- V. Signal som talar om, om du har film i kameran
- W. Filmupptagningspole
- X. Tandhjul
- Y. Filmkammare
- Z. Filmåterspolningsgaffel
- AA. Kontakt för blix med kabel
- BB. CDS batterikammare
- CC. Stativgång
- DD. Spärrknapp för återspolning av film.
- EE. Filmtryckplatta
- FF. Filmspår
- GG. Spärr för spänning av dubbelexp. mekanismen

Laddning av film

Ladda alltid kameran på skuggig plats, aldrig i solsken. Dra upp returspolningsvev (U) så långt att bakstycket öppnas (Fig. 1). Lagg i filmen i därför avsett uttag (Y). för därefter ner returspolningsgaffeln (U) till utgångsläget. Dra filmen över "filmspåren" (FF) och fäst startremsan i upptagningsspolen (W) (Fig.2). Dra upptagningsspolen (W) i pilens riktning så långt att filmens båda perforeringshål ligger över tandhjulet (X) (Fig. 3).

Stäng därefter bakstycket. När du har kameran laddad med film, visar laddad-signalen (V) grönt (Fig.4) Om kameran ej är laddad med film, visar denna signal rött. Dra fram filmen med frammatningsarmen (D) 2 ggr. och gör exponering genom att trycka ner avtryckaren (F). När du dragit fram filmen och spänt slutaren, kommer grön signal som talar om, att du spänt slutaren (Fig. 6).

När du tagit din bild, ändras denna signal till rött (Fig.5). Räkneverket talar om, att du dragit fram till Nr. 1.

Korrekt exponering

Öppna batterikammaren (BB) med ett mynt genom att vrida motsol Lagg i batteriet med +sidan uppåt och sätt tillbaka locket (Fig. 7). Batteriet är strömkälla för exponeringsmätaren, detta räcker c:a ett år. När du byter batteri använder du 1.35V Mallory PX675 eller motsvarande. När du vill kontrollera batteriet, tryck ner kontrollknappen (B) (Fig. 8). Om exponeringsmätarnålen i sökaren kommer över den röda markeringen, är batteriet OK. Om inte, byt batteri (Fig. 9). Släng aldrig använt batteri i elden. Det kan explodera. Tryck inte ner testknappen (B) i onödan, du förkortar då batteriets livslängd.

Tryck inte ner avtryckaren (F) samtidigt som du kontrollerar batteriet. För att ställa in filmkänsligheten, vrid ring (M) antingen till vänster eller höger till dess rätt Asa Din tal visar sig i fönstret (N) (Fig.10). Sätt

därefter auto/manuell ring (S) på "A" (Auto). Kameran är nu inställd för automatisk kontroll (Fig. 11).

Manuell inställning

Om du vill ställa in kameran manuellt, gör du som följer: Flytta Auto/manuell ring (S) och sätt in bländaren mitt för rött index. När du flyttar Auto/manuell ring (S) från "A", syns ett "M" till vänster i sökaren, som talar om, att kameran är manuellt inställd (Fig. 12).

*) Kom ihåg att ställa tillbaka på "A" efter det du fotograferat.

Inställning av slutartid

Ta tag i "knapparna" (K) och vrid slutarringen (R) till den önskade tiden kommer mitt för det röda indexet (Fig. 11). Slutarthastigheten avgör hur mycket ljus som släpps in till filmen. "60" (1/60 sekund) rekommenderas för stillastående motiv. Vid motiv i rörelse, välj från 1/125-1/500 sek.

Titta i sökaren, så ser du två röda zoner (en upptill på höger sida och en nedtill på höger sida) där också bländartalen syns. Den övre röda zonen varnar för överexponering och den nedre för underexponering. Om nålen kommer upp till den övre röda zonen, välj en snabbare slutartid (R) (Fig. 13).

Om nålen däremot kommer ner i den röda zonen, väljer du en långsammare tid (Fig. 14). När nålen står någonstans emellan dessa röda zoner, har du korrekt exponering. Du får samtidigt reda på, vilken bländare exponeringsmätaren valt.

Spärr mot ofrivillig exponering

När du inte använder kameran eller sätter den tillbaka i väskan, flytta spärren (H) till grön markering (Fig. 15). Nu är avtryckaren (F) låst mot ofrivillig exponering.

- o) Glöm inte att ställa tillbaks spärren, när du vill ta en bild.
- o) Du får inte försöka låsa avtryckarknappen i nedtryckt läge.

Sökare-avståndsmätare

För in din bildkomposition i sökaren. Du kan också ställa in rätt avstånd med den inbyggda avståndsmätaren. Vrid avståndsringen (L) tills dubbelbilder, som visar sig i centrum av sökaren, gått ihop (Fig. 16). Ditt motiv är nu inställt på rätt avstånd. Ditt motiv ska befinna sig inom ljusramen. När du tar närbilder, se till att du har motivet innanför den undre ramen (Fig. 17). När du tar bilden, kan du antingen hålla kameran vertikalt eller horisontalt. Håll kameran stadigt här du trycker av.

Användning av kameran utan "inställning"

När du tar bilden utomhus i skapligt väder, kan du förenkla fotograferingen genom att göra som följer: Sätt avståndsringen(O) på grön markering. Auto/manuell-ringen (S) på gröna "A" (Auto) och slutarringen (R) på grön "125" (1/125 sek) (Fig. 19) M. a. o. du har en helt automatisk kamera, som sköter allt själv.

Dubbelexponering

Din Ricoh 500 GX ger dig möjlighet att dubbelexponera en bild. Detta öppnar en mängd roliga motiv för dig, som ingen annan mätsökarkamera ger. För att dubbelexponera gör så här: Ta den första bilden som vanligt. När du tar den andra bilden (på samma negativ), sätt spärren (GG)s vita prick mitt för grön markering och för spännmekanismen(P) i pilens riktning tills den stannar (Fig. 20)

Släpp därefter och spännarmen (P) går tillbaka till utgångsläget samtidigt med spärren (GG) (Utlös aldrig kameran,

om spärrmekanismen (P) stannar till halvvägs). När du spänt (P), är slutaren spänt utan att du dragit fram filmen. (slutarsignal (C) står nu på grönt). Nu kan du ta ett motiv till på samma bild. Kom ihåg att inte dra fram filmen, när du tar den andra "bilden". För att få ett gott resultat gäller det att du får rätt exponerat. Detta innebär, att du får ställa in bländare/tid manuellt. Ta några provbilder på olika inställning, så du blir van vid denna typ av fotografering.

Foto med blyxt

Din 500 GX är utrustad så, att du kan fotografera med blyxt antingen lampblyxtar eller elektronblyxt. Denna sticks in i tillbehörsskon (A). Om din blyxtapparat inte har direktkontakt i skon, sätter du in blyxtkabeln i uttag (AA). När du använder blyxtlampor typ AG1 AG3 blyxtkub, sätter du slutartiden på 1/60 sek. Vid användande av elektronblyxt, kan du välja tid från 1/8-1/500 sek.

Inställning vid blyxtfoto

Flytta Auto/manuellring (S) från "A" (Auto) och sätt in den bländare som räknats fram. Denna uppgift får du dels från blyxtpaketet, dels på elektronblyxten.

Självutlösare

Du kan själv vara med på bilden genom att använda den inbyggda självutlösaren. Se till att filmen är framdragen och att du ställt in rätt slutarhastighet. Spänn därefter självutlösararmen (j) (Fig. 22)

Tryck sedan av kameran. Det tar nu ca 8 sek innan bilden tas. Kameran ställer du på stativ eller stadigt underlag.

Uttagning av film

Ta alltid ut filmen i skugga, aldrig i direkt solsken. När du tagit sista bilden, tryck in återspolningsknappen (DD)

(Fig.23) Lyft upp veven på returspolningsarmen (U) och veva medsols tills du känner, att filmen släppt från upp-tagningspolen (Fig. 24).

Öppna kameran genom att dra returspolningsveven (U) rakt upp tills bakstycket öppnas. Ta ur filmen och stäng bakstycket och för ner returspolningsarmen.

Användning av filter

Filterdiameter är 46 mm och du behöver inte tänka på för-längningsfaktorer eftersom filtret täcker exp. mätare.

Tips för bättre bilder

- * Läs noga igenom bruksanvisningen, innan du använder kameran.
- * Ta en provfilm snabbt med kameran, så du lär dig den och ser resultatet, innan du åker på ex. semester.
- * Ta aldrig med fingrarna på objektivet eller andra glasytor. Gör rent objektivet med därför avsett objektivpapper som finns hos din fotohandlare.
- * Använd aldrig kemikalier vid rengöring.
- * Håll alltid tillbehörsskons blyxtkontakt ren.
- * Lägg inte kameran så att den utsätts för stark hetta.
- * Ta aldrig mer bilder än som filmasken uppger.
- * Skydda linsen med linsskyddet.
- * Försök aldrig reparera din kamera själv, då försvinner all fabriksgaranti.

主要部品

- | | |
|-------------|---------------|
| A. 直接式燈座 | V. 底片(有/無)表示窗 |
| B. 電源檢查鈕 | W. 捲片筒 |
| C. 捲片表示窗 | X. 捲片齒輪 |
| D. 捲片桿 | Y. 底片室 |
| E. 快線接頭 | Z. 倒片軸 |
| F. 快門鈕 | AA. 閃光燈插座 |
| G. 張數計 | BB. 電池室 |
| H. 快門鈕鎖桿 | CC. 三角架底座 |
| I. 吊帶鈕(2) | DD. 捲返按鈕 |
| J. 自拍器連桿 | EE. 壓板 |
| K. 快門速度環節 | FF. 底片導軌 |
| L. 焦距調整環 | GG. 多重曝光鎖柄 |
| M. 底片感度選擇環 | |
| N. 底片感度窗 | |
| O. 電眼 | |
| P. 多重曝光設置桿 | |
| Q. 距離調整環 | |
| R. 速度調整環 | |
| S. 自動/手動切換環 | |
| T. 觀景器 | |
| U. 倒片柄 | |

底片裝填

※注意要在陰暗處裝填底片，不可在明亮處或陽光直射處裝填。

拉出倒片柄(U)使後蓋跳開(圖1)打開後蓋，將底片匣裝入底片室(Y)並將倒片柄(U)壓回原來位置。確認倒片軸(Z)要與底片匣啣合，將底片頭橫跨底片導軌(FF)插入多縫捲片筒(W)中之任一縫，並穿過之(圖2)依箭頭方向轉動捲片筒(W)使底片張緊，並檢查底片導孔要與捲片齒輪(X)密切啣合(圖3)。

關閉後蓋，並捏緊它，當裝入底片後底片表示窗(V)變成綠色，這表示照相機內已裝入底片(圖4)若照相機內沒有底片，底片表示窗將出現紅色信號表示拍照之前要裝入底片，搖轉捲片桿(D)並按下快門鈕(F)各二次，每當您搖轉捲片桿時，捲片表示窗(C)就變成綠色，這告訴您底片已就位(圖5)當按下快門鈕時，信號變成紅色表示拍照前必須再搖轉一次捲片桿，才能使底片就位，再次搖轉捲片桿(D)時，張數計(G)將自動的跑到“1”位置，表示可開始拍第一張照片了(圖6)。

確保正確曝光

以硬幣逆時針方向旋轉電池蓋，將它打開，裝入水銀電池，注意“+”側向上，再鎖上電池蓋(圖7)水銀電池是電眼的動力，它約可繼續使用一年，更換時以1.35V型 Eveready EPX 675, Mallory PX 675或相當品使用，檢查電池電力時，祇要按下電源檢查鈕(B)(圖8)，若觀景器內曝光表指針跑到紅色標記範圍內時，表示電池是良好的(圖9)若沒有就要更換電池，不要任意將它丟入火焰中或拆開它，這樣有爆炸的危險，不要常久按住電源檢查鈕，以減少電力消費。

依您所使用底片的感度，調整底片感度選擇環(M)，使底片感度窗(N)上面的感度數字與底片盒上的感度數字相同(圖10)之後將自動/手動切換環(S)轉到A(自動)這樣就可以做自動曝光攝影(圖11)。

手動切換

假如您要做手操作攝影時，祇要轉動自動/手動切換環(S)至您所希望的光圈號碼與紅線指標對齊即可，當您轉動自動/手動切換環(S)離開A(自動)位置時觀景器內將出現“M”字表示您的照相機現在已置於手操作攝影(圖12)

手操作攝影後，請立刻將自動/手動切換環(S)轉到“A”位置。

選擇快門速度

輕按快門速度環節(K)轉動快門速度環(R)選擇您所要的快門速度與紅線指標對齊(圖11)快門速度控制著底片曝光的時間“60”(六十分之一秒)用於拍攝靜物，運動中物體以1/125~1/500較適合。

窺視觀景器，您可看到兩個紅色區(一個位於右上方，另一位於右下方)中間標示有光圈口徑號碼，右上方紅色區是曝光過度的警告區，右下方紅色區是曝光不足警告區，若曝光錶指針跑到右上方紅色警告區內，就應調整快門速度環(R)將快門速度置於較快速的位置(圖13)。

若曝光錶指針停在右下方紅色警告區內，就應選擇較慢的快門速度(圖14)若指針停留於兩紅色警告區之中間，表示可獲得正確的曝光，所指的數字如2.8或4或5.6等表示當時所使用光圈號碼。

快門鈕閉鎖

當您要將照相機裝回皮套前，將快門鈕鎖桿(H)推到綠色標記位置(圖15)使快門鈕(F)上鎖，這樣可預防您不注意時壓迫快門鈕而浪費底片，但您再開始拍照時要先將閉鎖解除，否則快門鈕按不下，綠色標記表示快門鈕未上鎖，可以拍照。

※攝影前必須將快門鎖桿(H)推到紅色標記位置。

※當按著快門鈕(F)時，不可轉動快門鎖桿(H)。

取景及調焦

窺視觀景器以選擇您所要的畫面及調整焦距，轉動焦距調整環(L)使觀景器內二個影像重疊成一個影像時(圖16)表示您已對準了目標物。

當您選擇畫面構圖時，要使它置於明亮外框線內，當您做近距離接寫時，要將它置於視差校正框內(明亮內框線)(圖17)，以免畫面被裁剪，拍照時不論相機拿橫式或直式都應拿穩，並應慢慢按快門鈕(F)(圖18)。

快速連續攝影

晴朗天氣時，在室外可做快速的連續攝影。此時您只要將距離調整環(Q)固定在綠色的⊙標誌，自動/手動切換環(S)固定在綠色的“A”(自動)，快門速度調整環(R)固定於綠色的125(1/125秒)(圖19)，如此在1.5公尺至9公尺內的目標物均可清晰的成像。因此當您希望做全自動的快速攝影時，只要將所有調節環固定於“綠色”標記便可。

多重曝光攝影

您的理光牌500GX照相機，附有多重曝光攝影的特殊裝置，讓您享受從來沒有經驗攝影的樂趣，這裝置能使您獲得很多新創意的滿足。拍攝多重曝光照片時，第一次曝光以正常方法曝光。第二次曝光時，操作程序如後，先將多重曝光鎖柄(GG)轉到綠色指標位置，再以手指順箭頭方向推動多重曝光設置桿(P)到盡頭位置(圖20)，手放開後它會自動的恢復到原來位置，多重曝光鎖柄(GG)也會回到與紅色標記對齊。但注意當多重曝光設置桿(P)停於中途時，不可按快門鈕(F)。

做完上述操作後，已完成第二次曝光的準備而底片並未前進(捲片表示窗(C)變綠色)，對準第二次曝光的目標，並按下快門鈕(F)。若您要再重覆第三次或第四次曝光也可以，但注意不可搖轉捲片桿(D)。

多重曝光拍照效果的好壞，決定於第二次曝光量的調整，即光圈大小及快門速度的組合，多次試試看，您將會熟悉多重曝光的奧秘，而獨得有創意的佳作。

當您不拍攝多重曝光照片時，轉動多重曝光鎖柄(GG)使它與紅色標記對齊(圖21)此時多重曝光設置桿(P)已上鎖可防止錯誤操作。

要拍攝多重曝光時，不要忘記將多重曝光鎖柄(GG)轉到與綠色標記對齊。綠色標記表示多重曝光設置桿(P)沒有上鎖。

※多重曝光設置桿停於中途時，不要將多重曝光鎖柄(GG)轉到標記處。

閃光燈攝影

您的照相機備有同調插座，可使用閃光燈或電子閃光燈拍照，閃光燈或電子閃光燈可直接套上直結式燈座(A)若您的閃光燈或電子閃光燈沒有直結接點，可將閃光燈導線連接閃光插座(AA)對於No.5,5B,25,25B,M5,M5B,M2,M2B,AG1,AG1B等閃光燈泡，快門速度選擇1/30~1/25秒較適合，對於電子閃光燈快門速度從1/8~1/500秒均可使用，但無論如何快門速度從1/60~1/500秒範圍內較適合閃光燈攝影。

閃光燈攝影之光圈調整

光圈口徑的決定方法是以配合您所使用底片的曝光指數，除以攝影距離的公尺數(或呎數)閃光燈泡或電子閃光燈的曝光指數可由它的包裝盒或封面查出。

例如：曝光指數(GN)：16(公尺) 52.8(呎)

攝影距離 2(公尺) 6.6(呎)

$16(52.8) \div 2(6.6) = 8 \dots\dots$ 所要使用的光圈口徑為f/8

轉動自動/手動切換環(S)離開A(自動)位置，使您所需的光圈口徑與紅線標記對齊

自拍器

利用自拍器，您可自己拍攝自己的照片，捲片、距離調整、快門速度、光圈口徑等調整決定後，只要將自拍器連桿(J)往外撥(圖22)當您按下快門鈕時，將有八秒鐘的延遲時間後再自動拍照，注意，使用自拍器時照相機要固定於三腳架上或穩固的支架上。

※當按住快門鈕(F)時，不要撥動自拍器連桿(J)

底片卸除

注意要在陰暗處卸除底片，不可在明亮處或陽光直射下。

當最後一張底片拍照完了之後，壓下捲返按鈕(D D) (圖2 3)舉起倒片柄(U)上的搖桿，順時針方向旋轉直到整捲底片都被捲回底片匣為止，此時會有突然放鬆的感覺(圖2 4)然後打開後蓋，拉出倒片柄(U)取出底片匣，再將倒片柄(U)壓下，使相機恢復原來狀態。

※當捲片時不可按住捲返按鈕(D D)。

拍攝好照片的秘訣

※使用本照相機之前詳讀本說明書。

※出發旅行或拍攝特別事件之前先行試拍。

※避免手指及吊帶擋住鏡頭和電眼(O)的光線，清潔時使用柔軟清潔之布 或鏡頭專用擦拭紙等輕輕擦拭。

※除酒精外不要以其他化學藥水(如苯、稀釋劑等)擦拭本體。

※檢查電源電力時不要壓住快門鈕(F)。

※當到達底片之末張時(檢視張數計)捲片桿感到吃緊，此時不要再嘗試“多拍一張”應立即倒片。

※保護您的相機不要染上灰塵、髒物、雨點、潮濕或粗魯搬運，且不要放置於過高溫或過低溫之場所。

※不拍照時鏡頭加蓋。

※當照相機長久不使用時，鏡頭要加蓋，取出水銀電池或將快門速度環置於“B”位置，以防止電力消耗，將照相機放入皮套內，存放於乾冷地方。

※不要試圖自己修理照相機，若必須修理時，請與代理商或特約店接洽。

濾鏡

RICOH 500GX照相機鏡頭上方裝有CDS電眼(O)套上RICOH專用46%濾鏡後，已同時覆蓋於鏡頭與電眼之前，所以拍照時不必考慮濾鏡因素所需的曝光補償。

RICOH COMPANY, LTD.

1-8-2-1 Giza 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 104, Japan

RICOH OF AMERICA, INC.

7 Kingwood Road, Fairfield, New Jersey, 07004, U.S.A.

RICOH MEDERLAND B.V.

Alpen Rijksweg 102, P.O. Box 114, Amstelveen, Holland